MEANINGS

OF

All the Words and Phrases

OCCURRING IN

MACMILLAN'S NEW PRIMER

PART II.

KARSANDAS NARANDAS BOOKSELLER,

SURAT.

1922

Price Six Annas.

MY FATHER.

મારા પિતા.

Who (હુ) કોણ.
Works (ઉવર્કસ) કામ કરે છે.
Hard (હાર્ડ) સખત રીતે.
For (ફોર) માટે.
Me (મી) મને.
For me=મારે માટે.
Who works hard for me (હુ ઉવર્કસ હાર્ડ ફોર મી) મ્હારે માટે કોણ સખત કામ કરે છે.
Takes (ટેકસ) લે છે.
Care (કેઅર) સંભાળ.
Of me (ઑવ્ મી) મારી.
My (માઇ) મારો.
Best (બેસ્ટ) સૌથી સરસ; ઉત્તમ.
Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર; સાથી; દોસ્તદાર.
Father (ફાધર) બાપ; પિતાજી.
I (આઇ) હું.
Love (લવ) ચાહું છું.
My father loves me (માઇ ફાધર લવ્ઝ મી) મ્હારો બાપ મને ચાહે છે.

2 MOTHER AT HOME. મા ઘેર.

Mother (મધર) મા.
Home (હોમ) ઘેર.
Father (ફાધર) પિતાજી.
Has gone (હેઝ ગોન) ગયા છે.
Work (ઉવર્ક) કામે.
To his work=પોતાના કામે.
Two (ટુ) બે.
Boys (બૉયસ) છોકરાઓ.
Have gone (હેવગોન) ગયા છે.
School (સ્કુલ) નિશાળ.
To school=નિશાળે.
Three (થ્રી) ત્રણ.
Little (લિટલ) ન્હાની.
Girls (ગર્લઝ) છોકરીઓ.
Are (આર) છે.
Are at home=ઘેર છે.
Too (ટૂ) પણ; વળી.
They (ધે) તેઓ.
Here are=આ રહ્યા.
Picture (પિકચર) ચિત્ર.

What (હ્વૉટ) શું.
Are doing (ડુઇંગ) કરે છે.
Is teaching (ટીચિંગ) શીખવે છે.
Mother is teaching her little girls to write=મા તેણીની નાની છોકરીઓને લખતાં શીખવે છે.
To write (રાઇટ) લખતાં.
All (ઑલ) સઘળા.
Are sitting (સિટિંગ) બેઠા છે.
On (ઑન) ઉપર.
Mat (મૅટ) સાદડી.
One (વન) એક.
Is putting (પુટિંગ) પોરવે છે.
String (સ્ટ્રિંગ) દોરી.
Other (અધર) બીજી.
The other two girls=બીજી બે છોકરીઓ.
Are writing (રાઇટિંગ) લખે છે.
Books (બુક્સ) ચોપડીઓ.
Is holding (હોલ્ડિંગ) પકડ્યો છે; રાખ્યો છે.
Fan (ફૅન) પંખો.
Her (હર) પોતાના.

Hand (હૅન્ડ) હાથ.
In her hand=પોતાના હાથમાં.
She has=તેણીને છે.
Necklace (નેકલેઇસ) માળા.
Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Neck (નેક) ગરદન
Ear-rings (ઇઅર રિન્ગ્ઝ) એરીંગ; કાનની કડી.
Ears (ઇઅર્સ) કાન.
Have (હેવ)–ને છે.

BABY.

(બેબિ) બાળક.

See (સી) જોઉં છું.
Baby (બેબી) બાળક.
Child (ચાઇલ્ડ) છોકરૂં; બાળક.
Where (હ્વેહર) ક્યાં.
Where is the baby (હ્વેહર ઇઝ ધી બેબિ) તે બાળક ક્યાં છે?
There (ધેઅર) ત્યાં.
She (શી) તે.
There she is=તે પેલી રહી; તે ત્યાં છે.
Is sitting (સિટિંગ) બેઠું છે.
Table (ટેબલ) મેજ.
Can see=જોઇ શકું છું.

Large (લાર્જ) મ્હોટો.
Fan (ફેન) પંખો.
Behind (બિહાઇન્ડ) પાછળ.
Close (ક્લોઝ) પાસે, નજદીક.
Close to it=તેની નજદીક.
In front of (ઇન ફ્રન્ટ ઑફ) —ની આગળ; અગાડી.
What (હ્વૉટ) શું.
Is doing (ડુઇંગ) કરે છે.
Is looking (લુકિંગ) જુએ છે.
You (યુ) તમારી.
Will fall (ફ઼ૉલ) પડી જશે.
Will not fall=પડી જશે નહીં.
Off (ઑફ) પરથી.
Oh no (ઓહ નો) અરે નહીં.
Safe (સેઇફ) સહીસલામત.
May give (મે ગિવ) આપું.
Her (હર) તેણીને.
Cup (કપ) પ્યાલું.
Milk (મિલ્ક) દુધ.
Yes (યેસ) હા.
May have (મે હેવ) આપો.
Can see=જોઇ શકું છું.
Something (સમથિંગ) કંઇ.
Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Neck (નેક) ગરદન.
It (ઇટ) તે.

What is it (વૉટ ઇઝ ઇટ) તે શું છે.
That (ધૅટ) તે.
Necklace (નેકલેસ) માળા.
Has (હેઝ)=ને છે; પાસે છે.
Bangles (બૅન્ગલ્ઝ) બંગડી.
Each (ઇચ) દરેક.
Wrist (રિસ્ટ) કાંડું.
And (ઍન્ડ) અને.
An (ઍન) એક.
Anklet (ઍન્કલેટ) કલ્લાં; ઝંગર.
Ankle (ઍન્કલ) ઘુંટી.
How (હાઉ) કેટલા.
Small (સ્મૉલ) નાના.
Hands (હૅન્ડઝ) હાથ.
Is holding (હોલ્ડિંગ) પકડે છે.
Left (લેફ્ટ) ડાબા.
Some (સમ) કેટલાક.
Flowers (ફ્લાવર્સ) ફુલ.
More (મોર) વધારે.
Close to her=તેણી પાસે.
Nothing (નથિંગ) કંઇ નહિ.
Right (રાઇટ) જમણો.
No (નો) ના.
Is not holding=પકડી નથી.

Any-thing (ઍનિથિંગ) કંઇ ચીજ.
Tell (ટેલ) કહો.
Name (નેઇમ) નામ.
Tell me her name=તેનું નામ મને કહો.
Radha (રાધા) રાધા.
But (બટ) પણ.
Call (કૉલ) કહીએ છીએ.
We all call her Baby=અમે સઘળા તેને બેબી નામથી બોલાવીએ છીએ.
Can (કૅન) શકવું.
Walk (વૉક) ચાલવું.
Can walk=ચાલી શકશે.
Yes (યેસ) હા.
A little (લિટલ) જરા; થોડુંક.
Can not walk=ચાલી શકશે નહીં.
Far (ફાર) દુર.
Holds (હોલ્ડઝ) પકડી રાખે છે.
When (હ્વેન) જ્યારે.
Talk (ટૉક) વાત કરવી.
Can talk=વાત કરી શકશે.
Much (મચ) ઘણું.
Yet (યેટ) હજી સુધી.
She will soon get big=તે થોડા વખતમાં મ્હોટી થશે.
Then (ધેન) ત્યારે બારપછી.
(Will) talk=વાત કરશે.
(Will) run (ઉવિલ રન) દોડશે.
What (હ્વૉટ) કેવા.
Shape (શેઇપ) આકાર.
Round (રાઉન્ડ) ગોળ.
It has (ઇટ હૅઝ) તેને છે.
Long (લૉન્ગ) લાંબો.
Handle (હૅન્ડલ) હાથો.
Be (બી) થાઓ.
Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ
Little (લિટલ) નાના.
Speak (સ્પીક) બોલો.
Gently (જેન્ટલિ) ધીમેથી; નમ્રતાથી.
Speak gently to her=(સ્પીક જેન્ટલિ ટુ હર) તેની સાથે નમ્રતાથી બોલો.

4 THE NEW KITE.

(ન્યુ કાઇટ) નવો કનકવો.

New (ન્યુ) નવો.
Kite (કાઇટ) કનકવો.
Kesu (કેસુ) છોકરાનું નામ છે.
Come (કમ) આવ; ચાલ.
Vithoo (વિઠ્ઠુ) છોકરાનું નામ છે.

Let (લેટ) દો.
Us (અસ) અમને.
To go (ગો) જવા.
Home (હોમ) ઘેર.
Let us go home=ચાલો આપણે ઘેર જઇએ. (અમને ઘેર જવા દો)
Will be (ઉવિલ) થશે.
Soon (સૂન) જલદીથી; થોડીવારમાં.
Dark (ડાર્ક) અંધારૂં.
Want (ઉવૉન્ટ) જોઇએ.
To get (ગેટ) જવું; પ્હોંચવું.
I want to get home soon=મારે જલદીથી ઘેર જવું જોઇએ.
Very well (વેરિ ઉવેલ) ઘણું સારૂં.
Will come (ઉવિલ કમ) આવીશ.
With (ઉવિથ) જોડે; સાથે.
What (ઉવૉટ) શું.
Will do=કરશો.
What will you do at home?=ઘેર તમે શું કરશો.
Want (ઉવૉન્ટ) માગું છું.
To fly (ફ્લાઇ) ચગાવવો.

Gave (ગેઇવ) આપ્યો.
Never (નેવર) કદી નહીં.
Saw (સૉ) જોયો.
I never saw it=મેં તે કદી જોયો નથી.
Brother (બ્રધર) ભાઇ.
To me (ટુ મી) મને.
Made (મેઇડ) બનાવ્યો.
Yesterday (યસ્ટરડે) ગઇકાલે.
Good (ગુડ) સારો.
Paper (પેપર) કાગળનો.
Very (વેરિ) ઘણું.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
It has (ઇટ હૅઝ) તેને છે.
Fine (ફાઇન) સુંદર.
Tail (ટેઇલ) પૂંછડી.
String (સ્ટ્રિંગ) દોરી.
Have you? = શું તમારી પાસે છે.
I have=મારી પાસે છે.
Big (બિગ) મ્હોટો.
Ball (બૉલ) દડો.
Good (ગુડ) સારી.
Strong (સ્ટ્રૉન્ગ) મજબૂત.
Will break=તુટશે.
Will not break=તુટશે નહીં.
Can fly=ચગી શકશે.

Very high ઘણું ઉંચે.
Make it fly=ચગાવીશ.
Over (ઓવર) ઉપર થઇને.
River (રિવર) નદી.
I will make it fly over the river=હું તેને નદી ઉપર ઉડાડીશ.
Will stand (સ્ટૅન્ડ) ઉભો રહીશ.
Behind (બીહાઇન્ડ) પાછળ.
At you (ઍટ યુ) તમારી તરફ.

5 THE MANGO.
(મૅન્ગો) કેરી.

Here (હીઅર) અહીંઆ.
Are (આર) છે.
Here are=આ રહી.
Three (થ્રી) ત્રણ.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
Mangoes (મૅન્ગોઝ) કેરીઓ
These (ધીસ) આ. This નું બહુવચન.
Ripe (રાઇપ) પાકેલી; પાકી.
Are these mangoes ripe (આર ધીસ મૅન્ગોઝ રાઇપ) શું આ કેરીઓ પાકી છે ?
Quite (ક્વાઇટ) છેક; તદ્દન
Full of (ફુલ ઑફ) ભરેલી.
Sweet (સ્વીટ) મીઠા.
Juice (જ્યુસ) રસ.
How (હાઉ) કેવી રીતે.
Know (નો) જાણવું.
Do you know=તમે જાણો છો.
Look (લૂક) દેખાય છે.
They look ripe=તે પાકી દેખાય છે.
Feel (ફીલ) લાગે છે.
They feel ripe=તે પાકી લાગે છે.
Smell (સ્મેલ) વાસ આપે છે.
Do smell=વાસ આપે છે.
Very nice=ઘણી સુંદર.
Must be (મસ્ટબી) હોવી જોઇએ.
How many (હાઉ મૅની) કેટલાં બધાં.
Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
Can you see=તમે જોઇ શકો છો.
Brother (બ્રધર) ભાઇ.
Each (ઇચ) દરેક.
Stalk (સ્ટૉક) ડાખળી.
There are=છે.
Only (ઓન્લિ) માત્ર.
Leaf (લીફ) પાંદડું.

One stalk has no leaf=
એક ડાખળીને પાંદડું નથી.
Why (હ્વાહય) શા વાસ્તે.
Has fallen off (ફૉલન) ખરી પડયું છે.
May eat (ઇટ) ખાઉં.
If you like=જો તમારી મરજી હોય તો; જો તમને ભાવે તો.
Come (કમ) આવો.
Sit down=નિચે બેસો.
Does taste=સ્વાદ આવે છે.
Nice (નાઇસ) સરસ.
Tastes (ટેઇસ્ટસ) સ્વાદ આવે છે.
Thank (થૅન્ક) આભાર માનવો.
I thank you=તમારો આભાર માનું છું.
Like (લાઇક) ગમે છે.
Where (હ્વેહર) કયાંથી.
Did get=મળી.
Picked off (પિકડ ઑફ) ઉચકી લીધી; તોડી લીધી.
Tree (ટ્રી) ઝાડ.
Our (અવર) આપણી.
Garden (ગાર્ડન) વાડી.
Any (ઍની) કાંઈ.
More (મોર) વધારે.

Other (અધર) બીજી,
On the trees=ઝાડ ઉપરની.
Green (ગ્રીન) લીલી.
Will not be ripe=પાકશે નહીં.
For some time=કેટલોક વખત સુધી.
They are not=તેઓ નથી.
Fit (ફિટ) લાયક.
To eat (ઇટ) ખાવા.
They are not fit to eat =તે ખાવા લાયક નથી.
Must pick=ઉંચકવી જોઇએ.
Must not pick=ઉંચકવી જોઇએ નહીં.
Yet (યેટ) હજી સુધી.
Do not eat=ખાતા ના.
If (ઇફ) જો.
You eat=તમે ખાશો.
You will get ill=તમે માંદા પડશો.
Ill (ઇલ) માંદા.
Die (ડાઇ) મરી જવું.
You may die=તમે મરી જશો.

THE KNIFE.

(નાઇફ) ચપ્પુ.

This (ધિસ) આ.

Little (લિટલ) નાનો.
Knife (નાઇફ) ચપ્પુ.
What (વ્હૉટ) કેવો.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
What a nice knife (ઉવૉટ એ નાઇસ નાઇફ) કેવો સુંદર ચપ્પુ.
Cut (કટ) કાપવું.
Can cut=કાપી શકે.
Gopu (ગોપુ) છોકરાનું નામ છે.
Oh yes (ઓહ યેસ) અરે હા.
Paper (પેપર) કાગળ.
Can mend (મેન્ડ) ઘડી શકે છે.
Pencil (પેન્સિલ) સીસાપેન.
Hard (હાર્ડ) સખત; કઠણ.
It has=તેને છે.
Handle (હૅન્ડલ) હાથો.
Three (થ્રી) ત્રણ.
Sharp (શાર્પ) તીક્ષ્ણ. ધારવાળા.
Blades (બ્લેઇડસ) પાનાં; ધાર.
Open (ઓપન) ઉઘાડો.
Shut (શટ) બંધ કરવું.
If you shut=જો તમે બંધ કરો તો.
Can not see=જોઇ શકશો નહીં.
What (ઉવૉટ) કઇ.

Sort સૉર્ટ) જાત.
What sort of handle has it? તેને કઈ જાતનો હાથો છે.
Bone (બોન) હાડકું.
Bone handle=હાડકાનો હાથો.
The blades are steel blades=ધાર પોલાદની છે.
Steel (સ્ટીલ) પોલાદ
Name (નેમ) નામ.
Tell me the name=મને નામ કહો.
Pen (પેન) કલમ.
Often (ઓફન) વારંવાર.
It can cut=તે કાપી શકે; એટલે ઘડી શકે.
Call (કૉલ) કહીએ છીએ.
Pen-knife (પેન નાઇફ) ચપ્પુ.
Steel pen (સ્ટીલ પેન) સ્ટીલ પેન; ટાંક.
Quill (ક્વિલ) લખવાનું પીછું.
Quill pen (ક્વિલ પેન) પીછાની કલમ.
Can not cut=ઘડી શકશે નહીં.
Steel (સ્ટીલ). ટાંક.
Very hard (વેરી હાર્ડ) ઘણું સખત.

Soft (સૉફ્ટ) નરમ.
Please (પ્લીઝ) મહેરબાની કરીને.
Please give me=મહેરબાની કરીને મને આપો.
Will give (ગિવ) આપશો.
Can not give=આપીશ નહીં.
Want (વૉન્ટ) જોઇએ છે.
Myself(માઇ સેલ્ફ) મારે પોતાને.
Ask (આસ્ક) માગો, પૂછો.
Your (યોર) તમારા.
Father (ફાધર) બાપ.
To buy (બાય) ખરીદવાને.
Like (લાઇક) જેવું.
Like it=તેના જેવું.
Ask your father to buy you one like it=તેના જેવો એક ખરીદવાને તમારા બાપને પૂછો.
Like (લાઇક) જેવી.
Where (હ્વેર) ક્યાંથી.
Did buy (ડિડ બાઇ) ખરીદ્યો.
Bought (બૉટ) ખરીદ્યો.
Yesterday (યસ્ટરડે) ગઇ કાલે.
Shop (શૉપ) દુકાન.
In the shop=દુકાનેથી.
Did pay (ડિડ પે) કીંમત આપી.

Did he pay for it=તેનું તેને શું આપ્યું.
Paid (પેઇડ) કીંમત આપી; આપ્યો.
Eight (એઇટ) આઠ.
Annas (આનાઝ) આઠ.
Told (ટોલ્ડ) કહ્યું.
So (સો) એ પ્રમાણે.
Himself (હિમસેલ્ફ) પોતે.
Must go=જવું જોઇએ.
Home (હોમ) ઘેર.
Late (લેઇટ) મોડું.
Very late (વેરી લેઇટ) ઘણું મોડું.
To go to bed= (ટુ ગો ટુ બેડ) સુઇ જવું.
I must go to bed=મારે સુઇ જવું જોઇએ.
Must learn (મસ્ટ લર્ન) શીખવું જોઇએ.
To read (રીડ) વાંચતાં.
To write (રાઇટ) લખતાં.
Must not tell a lie=જુઠું બોલવું નહીં જોઇએ.
Must hurt (મસ્ટ હર્ટ) ઇજા કરવી જોઇએ.

Must not hurt=ઇજા નહીં કરવી જોઇએ.

7 THE COW.

(કાઉ) ગાય.

Cow (કાઉ) ગાય.
Tell me=મને કહો.
Govind (ગોવિન્દ) છોકરાનું નામ છે.
Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.
Can see=જોઇ શકું છું.
Calf (કાફ) વાછરડો.
Man (મૅન) માણસ.
Woman (વુમૅન) બાયડી.
Who (હુ) કોણ.
What (હ્વૉટ) શું.
Is doing (ડુઇંગ) શું કરે છે.
Milkman (મિલ્કમૅન) દૂધવાળો.
His (હિઝ) તેની.
Is sitting (સિટિંગ) બેઠો છે.
Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Is milking (મિલ્કિંગ) દૂધ દોહે છે.
Right (રાઇટ) જમણા.
With his right hand=પોતાના જમણા હાથ વડે.
Left (લેફ્ટ) ડાબા.
Hand (હૅન્ડ) હાથ.
Is holding (હોલ્ડિંગ) પકડી, રાખે છે.
Pot (પૉટ) વાસણ.
Things (થિન્ગ્ઝ) ચીજો.
Close to (ક્લોઝ ટુ) પાસે.
What are they=તે શું છે?
What are they for=તે શાને માટે છે?
There is (ધેર ઇઝ) છે.
Big (બિગ) મોટું.
Round (રાઉન્ડ) ગોળ.
Pot (પૉટ) વાસણ.
There is a big round pot (ધેર ઇઝ એ બિગ રાઉન્ડ પૉટ). એક મ્હોટું ગોળ વાસણ છે.
Close to it=તેની પાસે.
There is (ધેર ઇઝ) છે.
Into a very large pot (વેરી લાર્જ પૉટ) એક ઘણા મ્હોટા વાસણમાં.
Full of (ફુલઑફ) થી ભરેલું.
It will get full of milk=તે દૂધથી ભરાશે.
Will pour (પોર) રેડશે.
Those (ધોઝ) પેલા.
Does come (ડઝ કમ) આવે છે.

Here (હિઅર) અહીંઆ.
Every (એવરિ) દર.
Morning (મોરનિંગ) સવાર.
To milk (મિલ્ક) દોહવાને.
To sell (સેલ) વેચવાને.
House (હાઉસ) ઘેર.
From house to house=એક ઘેરથી બીજે ઘેર.
Is standing (સ્ટૅન્ડિંગ) ઉભી છે.
There (ધેર) ત્યાં.
Where from=ક્યાંથી.
Has come=આવી છે.
What does she want=તેમે શું જોઇએ છે.
Has come=આવી છે.
Out of (આઉટ ઑફ) માંથી બહાર.
Out of the house=ઘરમાંથી બહાર.
Behind (બીહાન્ડ) પછવાડે.
To get લેવાને.
Some (સમ) થોડું.
For herself=પોતાને માટે.
On the ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન ઉપરના.
That (ધૅટ) તે; પેલું.
Hers (હર્સ) તેણીનું.

Will fill (ફિલ) ભરશે.
Will take away=લઇ જશે; ઉપાડી જશે.
Bangles (બૅન્ગલ્ઝ) બંગડીઓ.
Wrists (રિસ્ટસ) હાથનાં કાંડા.
Anklets (ઍન્કલેટસ) કડાં.
Ankles (ઍન્કલ્ઝ) પગની ઘુંટી.
Nose-ring (નોઝરિંગ) નાકની વાળી.
Nose (નોઝ) નાક.
Ear-rings (ઇયરરિંગ્ઝ) એરીંગ.
Ears (ઇયર્ઝ) કાન.
Is doing (ડુઇંગ) કરે છે.
Is eating (ઇટિંગ) ખાય છે.
Out of (આઉટ ઑફ) માંથી.
Basket (બાસ્કેટ) ટોપલી.
Is putting (પુટિંગ) ઘાલે છે. મુકે છે.
Head (હેડ) માથું.
Underneath (અન્ડરનીથ) નીચે.
Mother (મધર) મા.
Is trying (ટ્રાઇંગ) કોશીશ કરે છે.
To get some milk=થોડુંક દુધ મેળવવાને
For itself=પોતાની જાત માટે.

To drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.
Will get (ગેટ) મળશે.
Will the calf get any milk (ઉવિલ ધી કાફ ગેટ એનિ મિલ્ક) વાછરડાને કંઇ દુધ મળશે.
Has milked (હૅઝ મિલ્કડ) દુધ દોહી રહેશે.
Full of milk=દુધ ભરીને.
Will let (લેટ) દેશે.
To drink (ડ્રિન્ક) પીવું,
Some milk=થોડું દુધ.
Does eat=ખાય છે.
(Does) drink=પીએ છે.
Grass (ગ્રાસ) ઘાસ.
Bran (બ્રૅન) થુલું; કુશકી.
Beans (બીન્ઝ) શીંગ.
Straw (સ્ટ્રૉ) પરાળ.
Clear (કલીઅર) સ્વચ્છ.
Cold (કોલ્ડ) ઠંડું.
Water (વૉટર) પાણી.
Why (ઉવ્હાય) શા માટે.
Did tie (ટાઇ) બાંધ્યા.
Hind (હાઇન્ડ) પાછલા.
Legs (લેગ્ઝ) પગ.
Tied (ટાઇડ) બાંધ્યા.
To-gether (ટુ ગેધર) સાથે.
To keep (કીપ) અટકાવવાને.

Kicking (કિકિંગ) લાત મારતા.
Kick (કિક) લાત મારવી.
If she kicks=જો તે લાત મારશે તો.
May upset (અપસેટ) ઉંધું વાળે.
(May) hurt (હર્ટ) ઇજા કરે.
How much=કેટલું.
Does give=આપે છે.
Four (ફોર) ચાર.
Seers (સેરઝ) શેર.
Every day=દરરોજ.
Morning (મોર્નિંગ) સહવારે.
Evening (ઇવનિંગ) સાંજે.
Again (અગેન) ફરીથી.
Horns (હોર્નઝ) શીંગડા.
Do you not ? શું તમે જોતા નથી ?
Are they=તેઓ છે ?
Use (યુસ) ઉપયોગ.
I do not know=હું જાણતો નથી.
Of what use they are=તેઓ શા કામના છે.
Fight with (ફાઇટ) લડવાને.
Some one (સમવન) કોઇ.
May try (ટ્રાઇ) કોશીષ કરવી.

To hurt (હર્ટ) ઇજા કરવી.
Short (શોર્ટ) ટુંકો.
Can not run=દોડી શકે નહિ.
Very fast=ઘણી ઝડપથી.
Can keep=રાખી શકે.
Herself=પોતાની જાતને.
She can keep safe=સહી સલામત રહી શકે.
Those (ધોઝ) પેલાં.
Small (સ્મૉલ) નાનાં.
Mine (માઇન) મારી.
Yours (યોર્સ) તમારી.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
White (હ્વાઇટ) સફેદ.
Sweet (સ્વીટ) મીઠું.
Every one (એવ્રિ વંન) દરેક જણું.
Likes (લાઇક્સ) ને ગમે છે; ચાહે છે.
To drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.
We call (હ્વી કાલ) આપણે કહીએ છીએ.
Young (યંગ) નાની.
Takes care (ટેઇક્સ કેઅર) સંભાળ્યે છે.

8 THE HORSE.

(હોર્સ) ઘોડો.

Here is=આ રહ્યો.
Horse (હોર્સ) ઘોડો.
Look at him તેની તરફ જુઓ.
He has=તેને છે.
Long (લૉન્ગ) લાંબો.
Legs (લેગ્ઝ) પગ.
Tail (ટેઇલ) પુંછડી.
Hair (હેઅર) વાળ.
Strong (સ્ટ્રૉન્ગ) જોરાવર; મજબુત.
Can run (કૅન રન) દોડી શકે છે.
Very fast (ફાસ્ટ) ઘણી ઝડપથી.
Can carry (કૅન કૅરી) લઇ જઇ શકે છે.
Back (બૅક) પીઠ
Very far (ફાર) ઘણે દુર.
Neck (નેક) ગરદન.
Small (સ્મૉલ) નાનું.
Head (હેડ) માથું.
Can hear (હિયર) સાંભળી શકે છે.
Very well=ઘણી સારી રીતે
Is not=નથી.
Short (શોર્ટ) ટુંકા.

Like (લાઇક) માફક.

Like the cow=ગાય જેટલો માફક.

Tall (ટૉલ) ઉંચો.

May ride (રાઇડ) સ્વારી કરૂં.

May get on=બેસો.

Back (બૅક) પીઠ.

Have a ride=સ્વારી કરો.

You may get on his back and have a ride=તમે તેની પીઠ ઉપર બેસો અને સ્વારી કરો.

I am holding (હોલ્ડિંગ) પકડી રાખું છું.

I am holding you on=હું તમને પકડી રાખું છું

To be afraid (ટુ બી અફ્રેઇડ) બીહવું.

Do not be afraid બ્હીતા ના.

Hold (હોલ્ડ) પકડવું.

Tight (ટાઇટ) જોરથી; મજબુત.

Please hold me tight=મને મહેરબાની કરી મજબુત પકડી રાખજો.

Be afraid=નહીં બ્હીતા.

To run (રન) દોડવા.

May fall (ફૉલ) પડી જાઉં.

How fast=કેવી ઝડપથી.

Is walking (ઉવૉકિંગ) ચાલે છે.

Fine (ફાઇન) સુંદર.

Black (બ્લૅક) કાળો.

Can run=દોડી શકશે.

Very fast ઘણી ઝડપથી.

Knows (નોઝ) ઓળખે છે.

Rider (રાઇડર) સ્વારી કરનાર; બેસનાર.

Get up (ગેટ અપ) ઉઠો.

Hold tight=મજબુત પકડો.

Walk fast=ઉતાવળા ચાલો.

9 THE CHAIR.

(ચેઅર) ખુરશી.

Rama (રામા) છોકરાનું નામ છે.

Is not this=શું આ નથી.

Nice (નાઇસ) સુંદર.

Chair (ચેઅર) ખુરશી.

Whose (હુઝ) કોણી.

Whose is it=તે કોણી છે.

Govind (ગોવિંદ) છોકરાનું નામ છે.

This is=આ છે.

My (માઇ) મારી.

Sit (સિટ) બેસું છું.

Some (સમ) કેટલાંક.
Men (મેન) માણુસો.
Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Wet (વેટ) ભીની.
May be wet (મે બી વેટ) ભીની હોય.
Get wet ભીંજાવવું.
Do not get wet સરદી લાગશે નહીં.
Sort (સૉર્ટ) જાત.
What sort of chair કૂઈ જાતની ખુરશી.
Cane (કેઇન) નેતર.
Cane chair (કેઇન ચેર) નેતરની ખુરશી.
Back (બૅક) પીઠ; પાછલા ભાગ.
In the back પીઠ ઉપર.
Thin (થિન) પાતળા.
Bits (બિટ્સ) કકડા.
Legs (લેગ્ઝ) પાયા.
Thick (થિક) જાડી.
Thick bits of cane નેતરના જાડા કકડા.
Seat (સીટ) બેઠક.
Feels (ફીલ્ઝ) લાગે છે.
Soft (સૉફ્ટ) નરમ; પોચી.
I have=મને થાય છે.

Pain (પેઇન) દરદ.
I have a pain in my back=મને મારી પીઠમાં દરદ થાય છે.
Sat (સૅટ) બેઠો.
At home (હોમ) ઘેર.
Got wet (ગૉટ વેટ) ભીનાઈ ગયો.
Have you a chair=શું તમારી પાસે ખુરશી છે ?
Will buy (બાઈ) ખરીદીશ.
Will cost=કીંમત બેસશે.
You must pay=તમારે આપવા પડશે.
Rupees (રૂપીઝ) રૂપીઆ.
Good (ગુડ) સારી.
Wooden (વુડન) લાકડાની.
Wood (વુડ) લાકડું.
Feels (ફીલ્ઝ) લાગે છે.
Hard (હાર્ડ) સખત.
Stronger (સ્ટ્રૉન્ગર) વધારે મજબુત.
Than (ધૅન) કરતાં.
Chairs have = ખુરશીઓને હોય છે.
Seats (સીટ્સ) બેઠક.
Legs (લેગ્ઝ) પાયા.

Arms (આર્મ્ઝ) હાથા.
Also (ઓલ્સો) વળી.

10 I WILL.

Obey (ઓબે) તાબે થવું; માનવું.
Father (ફાધર) બાપ.
I will obey=હું તાબે થઇશ.
Mother (મધર) મા.
Love (લવ) ચાહવું.
Will love (લવ) ચાહશે.
Sister (સીસ્ટર) બેન.
Brother (બ્રધર) ભાઈ.
Will be=થઇશ.
Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.
Every one=દરેક જણ.
Speak (સ્પીક) બોલવું.
Will speak=બોલીશ.
Softly (સોફ્ટલિ) ધીમેથી.
Gently (જેન્ટલિ) નરમાસથી.
Every (એવ્રિ) દરેક.
Body (બોડિ) સખસ.
To every body=દરેક જણ સાથે.
Pray (પ્રે) પ્રાર્થના.
Will pray=પ્રાર્થના કરીશ.
God (ગોડ) પરમેશ્વર.
Every day=દરરોજ.
Will ask (આસ્ક) માંગીશ.
To take care=સંભાળ લેવાની.
Of me=મારી.
Will not tell a lie (ટેલ એ લાઇ) જુઠું બોલીશ નહીં.
Steal (સ્ટીલ) ચોરવું.
Will not steal=ચોરીશ નહીં.
Will not use (યુઝ) વાપરીશ નહીં.
Bad (બૅડ) ખરાબ.
Words (વર્ડ્ઝ) શબ્દો.
Try (ટ્રાઇ) કોશિશ કરો.
Right (રાઇટ) ખરું.
To do right=ખરું કરવું.
True (ટ્રુ) ખરું; સાચું.
To be true=સાચા થવાની.
If you love=જો તમે ચાહશો તો.
Every one=દરેક જણ.

11 THE BULLOCK CART.

(બુલકકાર્ટ) બળદગાડી.
Boy (બોય) છોકરો.
Do you see=તમે જુઓ છો.
Sitting (સિટિંગ) બેઠેલો.
Cart (કાર્ટ) ગાડું.

Inside (ઇન સાઇડ) અંદરની બાજુએ.
Who is he=તે કોણ છે.
What (વ્હૉટ) શું.
Is doing (ડુઇંગ) કરે છે.
There (ધેર) ત્યાં.
Cartman (કાર્ટમૅન) ગાડાવાળો; ગાડું હાંકનાર.
Turban (ટર્બન) પાઘડી.
He has a turban on his head=તેના માથા ઉપર પાઘડી છે.
This cart is his=આ તેનું ગાડું છે.
Bullock cart (બુલક કાર્ટ) બૈલગાડી.
Drives (ડ્રાઇવ્ઝ) હાંકે છે.
Bullock (બુલક) બળદ.
How (હાઉ) કેમ, કેવી રીતે.
Does go=ચાલે છે.
Along (ઍલૉન્ગ) આગળ.
Pulls (પુલ્ઝ) ખેંચે છે.
The cart has=ગાડાને છે.
Large (લાર્જ) મ્હોટા.
Round (રાઉન્ડ) ગોળ.
Wheels (વ્હીલ્સ) પૈડાં.

Each (ઇચ) દરેક.
Side (સાઇડ) બાજુ.
Wheels go round=પૈડા ગોળ ફરે છે.
Along (ઍલૉન્ગ) પરથી; ઉપરથી.
Road (રોડ) રસ્તો.
And the cart runs along the road=અને ગાડું રસ્તા ઉપર થઇને દોડે છે—જાય છે.
Now (નાઉ) હમણાં.
Is standing (સ્ટૅન્ડિંગ) ઉભું છે.
Still (સ્ટિલ) સ્થિર.
Street (સ્ટ્રિટ) મહોલ્લો.
Some one (સમવન) કોઇ.
Lives (લિવ્ઝ) રહે છે.
Far away (ફાર અવે) ઘણે દુર.
Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર; ભાઇબંધ.
House (હાઉસ) ઘર.
Wanted (વૉન્ટેડ) ઇચ્છતો હતો; માંગતો હતો.
To see him=તેને મળવાને.
(To) talk (ટૉક) વાત કરવી.
Gave (ગેઇવ) આપ્યા.

To bring him here=
અહિંઆ તેને લાવવાને.
Talking (ટૉકિંગ) વાત કરતાં.
Has done (ડન) પુરૂં કરી રહીશ.
Is waiting (વેઇટિંગ) રાહ જુએ છે.
Out side (આઉટ સાઇડ) બ્હાર.
Top (ટૉપ) છાપરૂં; મથાળું.
Sticks (સ્ટિક્સ) લાકડીઓ.
Cane (કેઇન) નેતર.
Use (યૂસ) ઉપયોગ.
Of what use is=શા ખપનું છે.
Keeps off (કીપ્સ ઑફ) દૂર રાખે છે. અટકાવે છે.
Sun (સન) તડકો.
Rain (રેઇન) વરસાદ.
Get (ગેટ) દાખલ થવું.
Can not get inside=
અંદર દાખલ થઇ શકતો નથી.
Cool (કુલ) ઠંડકવાળું.
Dry (ડ્રાઇ) સુકું.
Does drive (ડ્રાઇવ) હાંકે છે.
String (સ્ટ્રિંગ) દોરી.
Through (થ્રુ)માંથી.
Holds (હોલ્ડ્ઝ) પકડે છે,

End (એન્ડ) છેડો.
Stops (સ્ટૉપ્સ) થોભે છે.
Whip (હ્વિપ) ચાબકો.
Hand (હૅન્ડ) હાથ.
Will not go=ચાલે નહીં.
Bullock has=બળદને હોય છે.
Short (શૉર્ટ) ટુંકા.
Taller (ટૉલર) વધારે ઉંચા.
Than (ધૅન) કરતાં.
Hoof (હુફ) ખરી.
Piece (પીસ) કકડા; ભાગ.
Pieces (પીસિઝ) કકડા.
In two pieces=બે કકડા-વાળી; બે ભાગવાળી.

12 TRY TO GET IT.

તે મેળવવાની કોશેષ કરો.

A little boy and his mother=એક નાનો છોકરો અને તેની મા.
Try (ટ્રાઇ) કોશેષ કરો.
Little (લિટલ) ન્હાનો.
Boy (બૉય) છોકરો.
Mother (મધર) મા.
What (હ્વૉટ) શું.
Are holding up (હોલ્ડિંગ) ઉંચે પકડો છે,

This is (ધિસ ઇઝ) આ છે.
Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Can it fly (કૅન ઇટ ફ્લાઇ) ઉડી શકશે.
Wooden (વુડન) લાકડાનું.
It cannot fly=તે ઉડી શકશે નહીં.
Toy (ટૉય) રમકડું.
To play (પ્લે) રમવાને.
Give it to me=તે મને આપો.
Please (પ્લીઝ) મેહરબાનીથી કરીને.
Put up your hand=તમારા હાથ ઉંચા કરો
Reach (રીચ) પ્હોંચવું.
So high (હાઇ) એટલે ઉંચે.
Try to reach it=તેને પહોંચવાને પ્રયત્ન કર.
But (બટ) પણ.
Stand (સ્ટૅન્ડ) ઉભો થા.
Toes (ટોઝ) પગના આંગળા.
Let it down=તેને નીચે ઉતારો.
A little (લિટલ) જરા.
Now I have it=હવે તે મને આવ્યું.

I have it in my hand=તે મારા હાથમાં આવ્યું.
I will not let it go=હું તેને જવા દઇશ નહીં.
Mine (માઇન) મારૂં.
Yours (યૉર્ઝ) તમારૂં.
Thank (થૅન્ક) ઉપકાર માનું છું.
Dear (ડિયર) વ્હાલી.
Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.
Son (સન) દીકરો; છોકરો.

13 THE COCK.

(કૉક) મરઘો.

Cock (કૉક) મરઘો.
Fine (ફાઇન) સુંદર.
Bird (બર્ડ) પક્ષી.
How (હાઉ) કેવો.
Straight (સ્ટ્રેઇટ) સીધો ઉભો.
Stands (સ્ટૅન્ડ્ઝ) ઉભો રહે છે.
Look (લુક) જુઓ.
Tail (ટેઇલ) પૂંછડી.
What fine=કેવાં સુંદર.
Feathers (ફેધર્ઝ) પીછાં.
What fine long feathers=કેવાં સુંદર લાંબા પીછાં.
White (વ્હાઇટ) સફેદ.

Black (બ્લૅક) કાળો.
Red (રેડ) રાતો.
Yellow (યલો) પીળો.
Head (હેડ) માથાં.
There is=છે.
Comb (કૉમ્બ) માંજર; કલગી.
Wife (વાઇફ) સ્ત્રી; બૈરી.
Children (ચિલડ્રન) છોકરાં.
Hen (હેન) મરઘી.
Lays (લેઝ) મુકે છે.
Eggs (એગ્ઝ) ઇંડાં.
To keep them warm= તેમને હુંફાળા—ગરમ રાખવાને.
Then (ધૅન) ત્યારપછી.
Crack (ક્રૅક)—માં ફાટ પડે છે.
Chickens (ચિકન્ઝ) પીલા; મરઘીનાં બચ્ચાં.
Picture (પિક્ચર) છબી.
Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
All round her=તેણીની આસપાસ બધે.
Is doing=કરે છે.
Can tell=કહી શકશો.
Is picking (પિકિંગ) વીણે છે; એકઠો કરે છે.
Food (ફુડ) ખોરાક.

Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Feeds (ફીડ્ઝ) ખવડાવે છે.
Their (ધેર) તેમની.
Are trying=કોશિષ કરે છે.
Pick up (પિક અપ) વીણે છે.
Like their mother= તેમની માની પેઠે.
Gets up=ઉઠે છે.
Early (અર્લિ) વ્હેલા.
Very early (અર્લિ) ઘણો વ્હેલો.
Morning (મોર્નિંગ) સ્હવાર.
Wakes (વેઇક્ઝ) જાગે છે.
Just (જસ્ટ) બરાબર.
Before (બીફોર) આગમજ.
Day light (ડેલાઇટ) દિવસનું અજવાળું.
Begins (બીગિન્ઝ) શરૂ કરે છે.
To crow (ક્રૉ) કુકરેકુક કરવું.
Says (સેઇઝ) કહે છે.
Wake up (વેઇકઅપ) જાગો.
What (વૉટ) શું.
Open (ઓપન) ઉઘાડો.
Door (ડોર) બારણું.
Eyes (આઇઝ) આંખો.

Rise (રાઇઝ) ઉઠો.
Light (લાઇટ) અજવાળું.
Is coming=આવે છે; પડે છે.
Day (ડે) દિવસ
Get up=ઉઠો.
Sun rise (સનરાઇઝ) સૂર્યોદય.
Koo-Koo-roo-Koo (કુકુ-રકુ) કુકરેકુક.
Morn (મૉર્ન) સ્હવાર.
Ki-ki-ri-ki (કિકિરિકિ) કુકરેકુક.
Crows (ક્રૉઝ) અવાજ કરે છે.
New (ન્યુ) નવું.
Light (લાઇટ) અજવાળું.
East (ઇસ્ટ) પૂર્વ.
Is born (બૉર્ન) જન્મ પામે છે.
Early (અર્લિ) વહેલા ઉઠનારા.
Begin (બીગીન) શરૂ કરે છે.
Singing (સિંગિંગ) ગાવાનું.
Fresh (ફ્રેશ) નવું.
Is bringing (બ્રિંગિંગ) લાવે છે.
Every morning (એવ્રિ-મૉર્નિંગ) દર સવાર.
Rises (રાઇઝિઝ) ઉગે છે.
Warm (વૉર્મ) ગરમી આપનેા.
Bright (બ્રાઇટ) પ્રકાશીત.

Evening (ઇવિનિંગ) સાંજ.
Comes on=બેસે છે; પડે છે.
Dark (ડાર્ક) અંધારી.
Cold (કોલ્ડ) ઠંડી.
Moon (મૂન) ચંદ્રમા.
Stars (સ્ટાર્ઝ) તારા.
Arise (એરાઇઝ) ઉદય થાય છે.
Give light=અજવાળું આપે છે.
Day light=દિવસનું અજવાળું.
Dies (ડાઇઝ) જતું રહે છે.

14 THE Mother and her son (મધર ઍન્ડ હરસન) મા અને તેનેા દીકરેા.

Mother (મધર) મા.
Her (હર) તેનેા.
Son (સન) દીકરેા.
Little (લિટલ) નાનેા.
Can walk=ચાલી શકે.
Cannot walk=ચાલી શકતેા નથી..
Far (ફાર) દૂર.
Gandoo (ગૅન્ડુ) છેાકરાનું નામ છે.
Young (યંગ) નાનેા.
Very young=ઘણેા નાનેા.

So (સો) તેથી.
Is carrying (કેરિઈંગ) ઉંચકી લઇ જાય છે.
Tight (ટાઇટ) મજબુત.
How tight=કેવી મજબુત રીતે.
Is holding (હોલ્ડિંગ) પકડી રાખે છે.
Left (લેફ્ટ) ડાબા.
Hew tight he is holding her with his left hand=તે તેને પોતાના ડાબા હાથથી કેવી મજબુત રીતે પકડી રાખે છે.
Is doing (ડુઇંગ) કરે છે.
Right (રાઇટ) જમણો.
Hand (હૅન્ડ) હાથ.
Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Back (બૅક) પીઠ.
Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.
Has put=પહેરાવી છે.
Bangles (બૅન્ગલ્ઝ) બંગડી; ટદ્દી.
Anklets (ઍન્કલેટ્ઝ) કલ્લાં.
Feet (ફીટ) પગ.
Cap (કૅપ) ટોપી.
Is going (ગોઇંગ) જાય છે.
Is carrying=લઇ જાય છે.
Where is she going=તે ક્યાં જાય છે.
Side (સાઇડ) બાજુ.
On her right side=પોતાની જમણી બાજુએ.
Bazar (બઝાર) બજાર.
She is going to the bazar=તે બજારે જાય છે.
To buy (બાઇ) ખરીદવાને.
Rice (રાઇસ) ચોખા.
Will bring (બ્રિન્ગ) લાવશે.
Is taking (ટેકિંગ) લઇ જાય છે.
Basket (બાસ્કેટ) ટોપલી.
To hold rice=ચોખા ભરવાને.
Baby brother (બેબિબ્રધર) નાનો ભાઇ.
At home (હોમ) ઘેર.
Small (સ્મૅાલ) નાના.
Very small=ઘણો નાનો.
So=તેથી.
Left (લેફ્ટ) રહેવા દીધા છે; મુકી આવી છે.
So his mother left him at home=તેથી તેની

મા તેને ઘેર મૂકી આવી છે.
Who (હુ) કોણ.
Takes care=સંભાળ લે છે.
When his mother is not at home=જ્યારે તેની મા ઘેર નહોય ત્યારે.
Care (કેઅર) સંભાળ.
Takes care=સંભાળ લે છે.
Has left=મુકી આવી છે.
Toy (ટોય) રમકડું.
To play with (પ્લે) રમવાને.
He will play with it=તે વડે તે રમશે.
Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.
Very much (વેરિ મચ) ઘણું.
To drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.
Taught (ટૅાટ) શીખવ્યું.
To walk (વૅાક) ચાલતાં.
To talk (ટૅાક) વાત કરવી.
To help (હેલ્પ) મદદ કરવી.
Must love (મસ્ટ લવ) ચહાવું જોઇએ
(Must) take care of=સંભાળ લેવી જોઇએ.

15 THE MILL

(મિલ) ઘંટી.

Mill (મિલ) ઘંટી.
Narain (નારાયણ) છોકરાનું નામ છે.
What do you see=તમે શું જુઓ છો.
Picture (પિક્ચર) ચિત્ર.
Govind(ગોવિંદ) છોકરાનું નામ.
Women (વુમેન) બાયડીઓ.
Sitting (સિટિંગ) બેઠેલાં.
Ground (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.
Mat (મૅટ) સાદડી.
What (વૅાટ) શું.
Are doing=કરે છે.
I do not know=હું જાણતો નથી.
Will tell (વિલ ટેલ) કહેશો.
Please (પ્લિઝ) મહેરબાની કરીને.
Please tell me=મહેરબાની કરી મને કહો.
Are grinding (ગ્રાઇન્ડિંગ) દળે છે.
Rice (રાઇસ) ચોખા.
What is a mill ?=ઘંટી એ શું છે.

Stones (સ્ટોન્ઝ) પત્થર.
Large (લાર્જ) મોટા.
Round (રાઉન્ડ) ગોળ.
Very (વેરી) ઘણું.
Heavy (હેવિ) ભારે.
Lower (લોઅર) નીચલો.
Does not move=ફરતો નથી.
Upper (અપર) ઉપલો.
Upper stone=ઉપરના પત્થર.
Handle (હૅન્ડલ) હાથો.
It can go round and round=તે ગોળ ચક્કર ફરે છે.
Wooden (ઉવુડન) લાકડાનો
Are holding (હોલ્ડિંગ) પકડે છે.
(Are) pushing (પુશિંગ) ધકેલે છે; ફેરવે છે.
Round and round (રાઉન્ડ ઍન્ડ રાઉન્ડ) ગોળ ચક્કર.
There is (ધેર ઇઝ) છે.
Hole (હોલ) કાણું; બાકું.
Close to (ક્લોઝ ટુ) છેક પાસે.
What is this hole for= આ બાકું શાને માટે છે ?
One of the women= બાયડીઓમાંની એક.

Fills (ફિલ્ઝ) ભરે છે.
Falls through=માંહે પડે છે.
Gets=જાય છે; આવે છે.
Between (બિટ્ઉવીન) વચ્ચે.
Gets between the two stones=તે બે પત્થરની વચ્ચે આવે છે.
Powder (પાઉડર) આટો; લોટ.
Grind it into powder તેનો દળાઇને લોટ બનાવે છે.
Is putting (પુટિંગ) મુકે છે.
Full (ફુલ) ભરેલી.
All (ઑલ) સઘળા.
Will grind (ગ્રાઇન્ડ) દળશે.
Will grind into powder= નો આટો કરવામાં આવશે
All the rice in the basket = ટોપલીમાંના બધા ચોખા.
Flour (ફ્લાઉર) લોટ.
We call this powder flour = આપણે આ ભુકાને લોટ કહીએ છીએ.
Close to=છેક પાસે.
Lower (લોઅર) નીચલી.
Mill stone (મીલ સ્ટોન) ઘંટીનો પત્થર.

Out of this flour=આ આટામાંથી.

Rice cakes=ચોખાની રોટલીઓ.

Will make=બનાવશે.

Do you like=તમને ગમે છે.

I do=મને ગમે છે.

Nice (નાઇસ) મઝેની

Often (ઑફ્ન) વારંવાર,

Eat (ઇટ) ખાઇએ છીએ.

Are not=નથી.

Cold (કોલ્ડ) ઠંડી.

They get cold=તેઓ ઠંડી પડી જાય છે.

I like=મને ગમે છે.

I like to eat them=મને ખાવી ગમે છે.

Quite (ક્વાઇટ) છેક.

Hot (હૉટ) ગરમ.

I do not like=મને ગમતી નથી.

16 Some numbers (સમ નમ્બર્ઝ)

કેટલાક આંક; સંખ્યા.

Some (સમ) થોડીક.

Numbers (નમ્બર્ઝ) સંખ્યા.

Learn (લર્ન) શીખવું.

Let us learn=અમને શીખવા દો; ચાલો આપણે શીખીએ.

How many=કેટલા.

Hands (હૅન્ડ્ઝ) હાથ.

Have you=તમને છે.

I have=મને છે.

Two (ટુ) બે.

Gopal (ગોપાલ) છોકરાનું નામ છે.

Hands (હૅન્ડ્ઝ) હાથ.

Right (રાઇટ) જમણો.

Left (લેફ્ટ) ડાબો.

Legs (લેગ્ઝ) પાયા; પગ.

Stool (સ્ટુલ) સ્ટુલ

Picture (પિકચર) છબી.

Three (થ્રી) ત્રણ.

Fruits (ફ્રુટ્ઝ) ફળ.

Are=છે.

Plate (પ્લેઇટ) રકાબી.

Count (કાઉન્ટ) ગણો.

Tell me=મને કહો.

Four (ફોર) ચાર.

Can count (કાઉન્ટ) ગણી શકું છું.

Fingers (ફિંગર્ઝ) આંગળાં.

On each hand=દરેક હાથે.
Five (ફાઇવ) પાંચ.
Each (ઇચ) દરેક.
Look (લુક) જુઓ.
Bee (બી) મધમાખ.
Has it ?=તેને છે ?
Six (સિક્સ) છ.
Books (બૂક્સ) ચોપડીઓ.
Seven (સેવન) સાત.
Spider (સ્પાઇડર) કરોળીઓ.
Eight (એઇટ) આઠ.
There are=છે.
Wooden (વુડન) લાકડાની.
Pins (પિન્સ) ખીલીઓ
To play with (પ્લે) રમવાને.
Nine (નાઇન) નવ.
You have=તમને છે.
Both (બોથ) બન્ને.
On both hands=બન્ને હાથે.
Hold up (હોલ્ડ અપ) ઉંચા કરો.
Ten (ટેન) દસ.
Bees (બીઝ) મધમાખ.

17 SISTERS (સિસ્ટર્સ) બ્હેનો.

Seeta (સીતા) છોકરાનું નામ છે.

Girl (ગર્લ) છોકરી, છોડી.
Old (ઓલ્ડ) ઉમરની.
Ten years old=દશ વર્ષની ઉમરની.
Hair (હેઅર) વાળ.
With dark hair = કાળા વાળવાળી.
Never (નેવર) કદી નહીં
Idle (આઇડલ) આળસુ.
She is never idle=તે કદી આળસુ નથી.
Likes (લાઇક્સ) ને ગમે છે.
Busy (બિઝિ) ઉદ્યોગી.
She likes to be busy=તેને કામ કરવું ગમે છે.
To help (હેલ્પ) મદદ કરવાને.
Morning (મૉર્નિંગ) સ્હવાર.
Got up (ગૉટ અપ) ઉઠી.
Very early (અર્લિ) ઘણી વ્હેલી.
When it was light (લાઇટ)જ્યારે અજવાળું થયું ત્યારે.
Swept (સ્વેપ્ટ) વાળ્યું; પુંજો કાઢ્યો.
She swept out the house=તેણીએ ઘરનો પુંજો કાઢ્યો.

Woke (વોક) જગાડી.
Elder (એલ્ડર) મ્હોટી.
Sister (સિસ્ટર) બ્હેન.
Wake up (વેઇક) જાગો.
Time (ટાઇમ) વખત.
To get up (ગેટ અપ) ઉઠવાને.
It is time to get up= ઉઠવાનો વખત થયો છે.
Let us go=ચાલો આપણે જઇએ; હમને જવા દો.
Get (ગેટ) લાવીએ.
Water (વૉટર) પાણી.
Well (વેલ) કુવો.
Both (બોથ) બંને.
They both went=તેઓ બન્ને ગયા.
To the well=કુવે.
Are coming (આર કમિંગ) આવે છે.
Is carrying (કૅરિંગ) લઇ જાય છે.
Full of (ફુલ ઑફ) ભરેલું.
One pot full of water પાણીથી ભરેલું એક વાસણ.
Head (હેડ) માથું.
Arm (આર્મ) હાથ.

Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Other (અધર) બીજા.
Took (ટુક) લીધી
Basket (બાસ્કેટ) ટોપલી.
While (વ્હાઇલ) જ્યારે.
Was drawing (ડ્રૉઇંગ) ખેંચતી હતી.
Was picking (પિકિંગ) વીણતી હતી.
Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
Sticks (સ્ટિક્સ) લાકડીઓ.
For fire (ફાયર) બળતણ માટે.
Is full of leaves=પાંદડાંથી ભરેલી.
When they get back= જ્યારે તેઓ પાછા જશે ત્યારે.
Will help=મદદ કરશે.
To clean (ક્લીન) માંજવા.
Cooking pots (કુકિંગ પૉટસ) રાંધવાના વાસણ.
To boil (બોઇલ) ઉકાળવા.
Anything (એનિથિંગ) કાંઇ ચીજ.
Calls for Seeta=સીતાને બુમ પાડે છે—બોલાવે છે.

She comes running= તેણી દોડતી આવે છે.
Most (મોસ્ટ) ઘણી.
Useful (યુસફુલ) ઉપયોગી.
Is never tired (ટાયર્ડ) કદી કંટાળતી નથી.
Helping (હેલ્પિંગ) મદદ કરવાને
Book (બુક) ચોપડી,
Big (બિગ) મ્હોટી.
Bigger (બિગર) વધારે મ્હોટું.
Than (ધૅન) કરતા.
Biggest (બિગેસ્ટ) સૌથી મ્હોટું.
Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Small (સ્મૅાલ) નાનું.
Smaller (સ્મૅાલર) વધારે નાનું.
Red (રેડ) રાતું.
Smallest (સ્મૅાલેસ્ટ) સૌથી નાનું.
Good (ગુડ) સારૂં
Better (બેટર) વધારે સારૂં.
Best (બેસ્ટ) સૌથી સારૂં.
Very big (બિગ) ઘણું મ્હોટું.
I am not=હું નથી.
Very old=ઘણો ઘરડો.
Will help (ઉવિલ હેલ્પ) મદદ કરીશ.

18 The Dog (ડૅાગ) કુતરો.
At night.(નાઇટ) રાત્રે.
Dark (ડાર્ક) અંધારૂં.
Gets dark=અંધારૂં થાય છે.
Lock (લૅાક) તાળું વાસું છું; તાળું મારૂં છું.
Door (ડોર) દરવાજો.
Do you lock your door too=તમે પણ તમારા દરવાજાને તાળું વાસો છો.
Afraid (ઍફ્રેઇડ) બીનેલું; બીધેલું.
Are you not afraid તમે બ્હીતા નથી.
Thieves (થિવ્ઝ) ચોરો.
May come=આવે.
In the dark=અંધારામાં.
(May) steal (સ્ટીલ) ચોરી જાય.
Something (સમથિંગ) કંઇ ચીજ.
I have=મારે છે.
Good (ગુડ) ભલો.
Friend (ફ્રેન્ડ) મિત્ર.
Watches (ઉવૅાચિઝ) તપાસે છે.
All nightlong આખી રાત.
Never (નેવર) કદી નહિ.

Sleep (સ્લીપ) ઉંઘવું.
Thieves are afraid of him=તેનાથી ચોરં બીહે છે.
Standing (સ્ટૅન્ડિગ) ઉભેલો છે.
If he sees a thief=જો તે ચોરને જુએ છે તો.
Barks (બાર્કસ) ભસે છે.
Hears=સાંભળે છે.
When he hears a thief=જ્યારે તે ચોરને સાંભળે છે ત્યારે.
Bites (બાઇટસ) કરડે છે.
Will not bite=કરડશે નહીં.
Else (એલ્સ) બીજું.
Can carry=લઇ જઇ શકે છે.
Stick (સ્ટિક) લાકડી.
Mouth (માઉથ) મ્હોડું.

19 THE BIRD AND ITS NEST.

(ધી બર્ડ ઍન્ડ ઇટસ નેસ્ટ)
પક્ષી અને તેનો માળો.

Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Its (ઇટસ) તેનો.
Nest (નેસ્ટ) માળો.
Seeta (સીતા) છોકરીનું નામછે.
Went (વેન્ટ) ગયું,
Garden (ગાર્ડન) વાડી.
Morning (મોર્નિંગ) સહવાર.
Looked (લુકડ) ઉચે જોયું.
Tree (ટ્રી) ઝાડ.
Was not=નહોતું.
High tree (હાઇ ટ્રી) ઉંચું ઝાડ.
Low (લો) નીચું.
There (ધેઅર) ત્યાં.
Saw (સૉ) જોયું.
Did not fly away=ઉડી ગયું નહીં.
Sat (સૅટ) બેઠું.
Quite (ક્વાઇટ) છેક.
Still (સ્ટિલ) શાંત.
Close up (ક્લોઝ) પાસે.
Talked (ટૉકડ) વાત કીધી.
This is=આ છે; નીચે પ્રમાણે છે.
Said (સેઇડ) કહ્યું.
Do you know = તમે જાણો છો.
Am doing=કરૂં છું.
I have=મને છે.
Wings (વિંગ્ઝ) પાંખો.
Can fly (ફ્લાઇ) ઉડી શકું છું.
High (હાઇ) ઉંચે.
Air (એઅર) હવા.

Do fall (ડૂ ફૉલ) પડવું.
Do not fall=પડતા નથી.
Keep up=ટેકવી રાખે છે.
Can fly=ઉડી શકું છું.
Tree to tree (ટ્રી ટુ ટ્રી) એક ઝાડથી બીજે ઝાડ.
Can not do=કરી શકો નહીં.
Can walk (ઉવૉક) ચાલી શકો.
Can run (રન) દોડી શકો.
Can jump (જમ્પ) કુદકો મારી શકો.
Can not fly=ઉડી શકો નહિ.
Would like (લાઇક) ગમે.
Like (લાઇક) માફક.
Have shut (શટ) બંધ કરી છે; બીડી છે.
Am sitting (સિટિન્ગ) બેઠું છું.
Branch (બ્રૅન્ચ) ડાળી.
Live (લિવ) રહો છો.
Nice (નાઇસ) સુંદર.
House (હાઉસ) ઘર.
Do you not=શું તમે રહેતા નથી.
Too (ટુ) પણ; વળી
Warm (ઉવૉર્મ) ગરમ; હુંફાળું.
Built (બિલ્ટ) બાંધ્યું.

Week (ઉવીક) અઠવાડીઉં.
Hear it is=આ રહ્યું.
Close (ક્લોઝ) પાસે; નજદીક,
Call (કૉલ) કહું છું.
Nest (નેસ્ટ) માળો.
Quite (ક્વાઇટ) છેક; તદ્દન.
Safe (સેફ) સહીસલામત
Will not fall=પડી જશે નહીં.
Out off (આઉટ ઑફ) માંથી.
Build (બિલ્ડ) બાંધે છે.
Long (લૉન્ગ) લાંબા.
Grass (ગ્રાસ) ઘાસ.
Mine (માઇન) મારૂં.
Under (અંડર) નીચે.
Leaves (લીવ્ઝ) પાંદડાં.
High up=છેક ઉંચે,
Are made=કરવામાં આવે છે.
Sticks (સ્ટિક્સ) લાકડીઓ.
Inside (ઇન સાઇડ) અંદરની બાજુએ.
Put (પુટ) મુકું છું.
Wool (ઉવુલ) ઉન.
Dry (ડ્રાય) સુકું.
To keep (ટુકીપ) રાખવાને
Warm (ઉવૉર્મ) ગરમ; હુંફાળું.
There are=છે.

Blue (બ્લુ) આસમાની,
Eggs (એગ્ઝ) ઇંડાં,
Laid (લેઇડ) મુક્યાં.
There (ધેર) ત્યાં.
Yesterday (યસ્ટરડે) ગઇ કાલે.
Count (કાઉન્ટ) ગણો,
May look=જુઓ.
Must touch=અડકશો.
Must not touch=અડકશો નહીં.
Will come out = બહાર આવશે.
If you come = જો તમે આવો તો.
A few (ફ્યુ) થોડા.
Must sit=બેસવું જોઇએ.
If I do not sit=જો હું નહીં બેસું તો.
Will get cold=ઠંડા પડી જશે.

20 THE YOUNG BIRDS.

Young (યંગ) નાના.
Birds (બર્ડ્ઝ) પક્ષીઓ.
Afterwards (આફ્ટરવર્ડ્ઝ) પછી.
Went (વેન્ટ) ગઇ.
There (ધેર) ત્યાં.
Saw સૉ જોયાં.
What (વ્હૉટ) જે; તે
Said (સેડ) કહ્યું.
Goodmorning (ગુડમૉરનિંગ) સહવારની સલામ.
Again (અગેન) ફરીથી.
Have come=આવ્યા છો.
Very (વેરિ) ઘણી.
Glad (ગ્લૅડ) ખુશી.
Children (ચિલડ્રન) બચ્ચાં,
Love (લવ) ચાહું છું.
Very much (વેરિમચ) ઘણાં.
If you like=જો તમારી મરજી હોય તો.
May go=જાઓ.
Near (નીઅર) પાસે.
Ago (ઍગો) અગાઉ.
Came (કેઇમ) આવ્યા.
Out off (આઉટ) માંથી.
That (ધૅટ) જે.
Showed (શોડ) બતાવ્યા.
Now (નાઉ) હમણાં.
Are Opening (ઓપનિંગ) ઉઘાડે છે.
Mouths (માઉથ્ઝ) મ્હો.
Can hear=સાંભળી શકો છો.

Crying (ક્રાઈંગ) રડતા.
Want (ઉવૉન્ટ) માંગે છે.
Food (ફુડ) ખોરાક.
Hungry (હંગ્રી) ભુખ્યા.
Have brought (બ્રૉટ) લાવ્યો છે.
Just (જસ્ટ) હમણાં.
Worm (ઉવર્મ) કીડો.
Here it is=આ રહ્યો.
Beak (બીક) ચાંચ.
Another (અનધર) બીજા.
Like (લાઇક) માફક.
Has gone away દુર ગયો છે.
More (મોર) વધારે.
If we feed જો આપણે ખવડાવીએ તો.
Well (ઉવેલ) સારી રીતે.
Bigger (બિગર) વધારે મોટા.
Every day દરરોજ.
Month (મન્થ) મહીનો.
Strong (સ્ટ્રોન્ગ) મજબુત.
Wings (ઉવિંગ્ઝ) પાંખો.
Will teach શીખવીશ.
To fly=ઉડવું.
Them-selves (ધેમસેલ્વ્ઝ) પોતાની મેળે.
Babies (બેબીઝ) બચ્ચાં.

BIRDIE.

Birdie (બર્ડી) બાળક.
At break of day (એટ બ્રેક ઑફ ડે) મળસકે; પ્હો ફાટતાં.
Let me fly (ફ્લાઇ મને) મને ઉડવા દે.
Rest (રેસ્ટ) આરામ લે.
A little=જરા.
Longer (લૉન્ગર) વધારે વાર.
Till (ટિલ) જ્યાં સુધી.
Wings (ઉવિંગ્સ) પાંખ.
Stronger (સ્ટ્રૉન્ગર) વધારે મજબુત.
So (સો) તેથી.
Flies away=ઉડી જાય છે.

12 THE CAT.

Look (લુક) જુઓ.
Here (હીઅર) અહીંઆ.
It has તેને છે.
Short (શોર્ટ) ટુંકા.
Soft (સૉફ્ટ) નરમ; સુંવાળા.
Hair (હેર) વાળ.
Over (ઓવર) ની ઉપર.
Body (બૉડિ) શરીર.
Sharp (શાર્પ) તીક્ષ્ણ.
Claws (ક્લૉઝ) ન્હોર.

End (ઍન્ડ) છેડો.
Paws (પૉઝ) પંજા.
Do not tease=ચીડવતા નહિ.
Tease (ટીઝ) ચીડવવું.
May scratch (સ્ક્રૅચ) ઉઝરડા કરે.
Quick (ક્વિક) ચંચળ.
Can catch (કૅચ) પકડી શકે છે.
Rats (રૅટ્ઝ) ઉંદરો.
Mice (માઇસ) ઉંદરો.
Waits for them=તેઓની રાહ જુએ છે.
Night (નાઇટ) રાત્રે.
When (વ્હેન) જ્યારે.
Mouse (માઉસ) ઉંદર.
Comes out (કમ્સ આઉટ) બહાર આવે છે.
Hole (હોલ) દર.
Jumps up (જમ્પસ અપ) કુદકો મારે છે.
Catches (કૅચિઝ) પકડે છે.
Plays (પ્લેઝ) રમે છે.
Atlast (ઍટલાસ્ટ) આખરે.
Kills (કિલ્ઝ) મારી નાંખે છે.
Eats (ઇટ્ઝ) ખાય છે.

Drinks (ડ્રિન્કસ) પીએ છે.
Milk (મિલ્ક) દુધ.
Meat (મીટ) માંસ
Bread (બ્રેડ) રોટલી.
Is fond (ઇઝ ફૉન્ડ) શોખીન હોય છે.
Fish (ફિશ) માછલી.
Loves (લવ્ઝ) ચાહે છે.
Little (લિટલ) ન્હાના
Kittens (કિટન્સ) બચ્ચા.
Licks (લિકસ) ચાટે છે.
All over=આખે શરીરે.
To make clean=સાફ કરવાને.
Brings (બ્રિન્ગસ) લાવી આપે છે.
Food (ફુડ) ખોરાક.
Teaches (ટીચિઝ) શીખવે છે.
Moves (મુવ્ઝ) હલાવે છે.
Tail (ટેઇલ) પૂંછડી.
Play (પ્લે) રમત.
About (ઍબાઉટ) આમતેમ.
Mother (મધર) મા.
Carries (કૅરિઝ) લઇ જાય છે.
Mouth (માઉથ) મ્હોડું.
Calls (કૉલ્સ) બોલાવે છે.

Mewing (મ્યુઇંગ) મીઆઉં કરીને.
Too (ટુ) પણ; વળી.
Dogs (ડૉગ્સ) કુતરાઓ.
Our (અવર) આપણા
Friends (ફ્રેન્ડઝ) દોસ્તદારો.
Guard (ગાર્ડ) રક્ષણ કરે છે.
Houses (હાઉસિઝ) ઘરો.
Should be kind=માયાળુ થવું જોઇએ.

22 GOATS.

બકરા.

These (ધીસ) આ.
What (હ્વૉટ) કેવા.
Long (લૉન્ગ) લાંબા.
Ears (ઇઅર્સ) કાન.
They have=તેઓને હોય છે.
Horns (હોનર્સ) શીંગડાં.
Like (લાઇક) ની માફક.
Cow (કાઉ) ગાય.
Will butt (બટ) શીંગડાં ભરાવે.
Do not beat=મારો નહિ.
Give (ગિવ) આપે છે.
Sweet (સ્વીટ) મધુર, મીઠું.
Drink (ડ્રિન્ક) પીવાને.
Sweet and good to drink —પીવાને સારૂં ને મીઠું.
Much (મચ) ઘણું.
Why is this=આમ કેમ.
Smaller (સ્મૉલર) વધારે નાના.
Than (ધૅન) કરતાં.
Less (લેસ) વધારે ઓછું.
Better (બેટર) વધારે સારૂં.
The goat-man (ગોટ મૅન) બકરો રાખનાર.
Is sitting (સિટિંગ) બેઠો છે.
Between (બિટવીન) વચમાં.
Is going to milk them= તેઓને દોહવા જાય છે.
In front of (ઇન ફ્રન્ટ ઑફ) આગળ.
In front of him=તેની અગાડી.
Earthen (અર્થન) માટીનું.
Pot (પૉટ) વાસણ.

23 SHEEP.

ઘેટું.

What (હ્વૉટ) શું.
Sheep (શીપ) ઘેટું.
Ram (રૅમ) ઘેટું (નર)
Male (મેઇલ) નર.

Fine (ફાઇન) સુંદર.
Are not=નથી.
Straight (સ્ટ્રેઇટ) સીધા.
Twisted (ટ્વિસ્ટેડ) આમળાં વળેલાં.
Goats (ગોટ્સ) બકરાનાં.
Sheep has=ઘેટાંને છે.
Thick (થિક) ભરાઉ.
Wool (વુલ) ઉન.
Skin (સ્કિન) ચામડી.
Coat (કોટ) ડગલો.
Like a coat=ડગલા જેવું.
Keeps warm=ગરમ રાખે છે.
Cut off (કટ ઑફ) કાપી લે છે.
Make into clothes=કપડાં બનાવે છે.
They make the cloth into warm clothes=તેઓ કાપડનાં ગરમ લુગડાં બનાવે છે.
Clothes (ક્લોધ્સ) લુગડાં.
Flocks (ફ્લૉક્સ) ટોળાં.
Grass (ગ્રાસ) ઘાસ.
Shepherd (શેપર્ડ) ભરવાડ.
Drives (ડ્રાઇવ્ઝ) હાંકે છે.
Fields (ફિલ્ડ્ઝ) ખેતરો.
Graze (ગ્રેઇઝ) ચરવાને.
Thicker (થિકર) વધારે જાડું.
Mild (માઇલ્ડ) નરમ.
Quiet (ક્વાએટ) શાંત.
Harm (હાર્મ) ઇજા.
To any one=કોઇને.
24 For you and for me=તમારે માટે અને મારે માટે.
Bright (બ્રાઇટ) ચકચકિત.
Sun (સન) સૂર્ય.
Shines (શાઇન્સ) પ્રકાશે છે.
Deep blue (ડીપ બ્લુ) ઘેરા આસમાની.
Pale (પેઇલ) ફીકો
Moon (મૂન) ચંદ્રમા.
Lights up (લાઇટ્સ અપ) પ્રકાશિત કરે છે.
Clouds (ક્લાઉડ્ઝ) વાદળાં.
On high=ઉંચે.
Twinkling (ટ્વિંકલિંગ) પ્રકાશતા.
Stars (સ્ટાર્સ) તારાઓ.
Golden (ગોલ્ડન) સોનેરી.
Sinks down (સિંક્સ ડાઉન) અસ્ત પામે છે.
West (ડવેસ્ટ) પશ્ચિમ.
Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Flies (ફ્લાઇઝ) ઉડે છે.

Home (હોમ) ઘર.
Own (ઓન) પોતાના.
Nest (નેસ્ટ) માળો.
Sweetly (સ્વીટલિ) મધુરતાથી.
Sings (સિંગ્સ) ગાય છે.
Garden (ગાર્ડન) વાડીના.
Tree (ટ્રી) ઝાડ.
Songs (સૉંગ્ઝ) ગાયનો.
Busy (બિઝિ) ઉદ્યોગી.
Bees (બિઝ) મધમાખ.
Hum (હમ) ગણગણ કરે છે.
Round (રાઉન્ડ) આસપાસ.
Flowers (ફ્લાવર્સ) ફૂલો.
Gay (ગે) આનંદી.
Open (ઓપન) ઉઘાડે છે.
Smile (સ્માઇલ) હસે છે.
Every day (એવરિડે) દરરોજ.
Scent (સેન્ટ) સુવાસિત કરે છે.
Air (એઅર) હવા.
Bloom (બ્લૂમ) ખીલે છે.
Great (ગ્રેટ) મોટા.
Things (થિંગ્સ) વસ્તુઓ.
Kind (કાઇન્ડ) માયાળુ.
Loving (લવિંગ) ચાહનાર.
Has made=બનાવી છે.
High=ઉંચે.
His home in the sky= આકાશમાનું તેનું ઘર.

---

૧. મારા પિતા.

મારે વાસ્તે કોણ સખત કામ કરે છે ? મારી સંભાળ કોણ લે છે ? મારો સૌથી સરસ મિત્ર કોણ છે ? મારા પિતા.
હું મારા બાપને ચાહું છું. મારો બાપ મને ચાહે છે.

૨. મા ઘેર.

પિતાજી પોતાને કામે ગયા છે. તે બે છોકરાઓ નિશાળે ગયા છે. ત્રણ ન્હાની છોકરીઓ ઘેર છે. મા, પણ ઘેર છે. ચિત્રમાં તેઓ આ રહ્યાં. તેઓ શું કરે છે ? મા પોતાની ન્હાની છોકરીઓને લખતાં શીખવે છે. તેઓ સઘળા એક સાદડી ઉપર બેઠાં છે. એક (છોકરી)

દોરીમાં ફુલ પોરવે છે. બીજી બે છોકરીઓ ચોપડીમાં લખે છે. માએ પોતાના હાથમાં પંખો પકડયો છે. તેના પોતાના ગળાની આસપાસ માળા છે. તેને તેના કાનમાં એરીંગ છે. છોકરીઓને પણ એરીંગ છે.

૩. બાળક.

મા—હું એક બાળકને જોઉં છું.

છોકરૂં—તે બાળક કયાં છે ?

મા—તે પેલું રહ્યું. તે મેજ ઉપર બેઠું છે. હું મ્હોટો પંખો જોઇ શકું છું

છોકરૂં—તે પંખો કયાં છે ?

મા—તે પંખો. તે બાળકની પાછળ છે. તે તેની નજદીક બેઠું છે. તે તેની આગળ બેઠું છે.

છોકરૂં—તે શું કરે છે.

મા—તે તમારી અને મારી સામું જુએ છે.

છોકરૂં—મેજ ઉપરથી શું તે નહીં પડી જશે.

મા—અરે ના ! તે પડી જશે નહીં. તે તે મેજ ઉપર સહીસલામત છે.

છોકરૂં—હું તેને દુધનો પ્યાલો આપું.

મા—હા, ભલે તેને દુધનો પ્યાલો આપો.

છોકરૂં—હું તેની ગળાની આસપાસ કંઇ જોઇ શકું છું. તે શું છે।

મા-તે માળા છે. તેના દરેક કાંડા ઉપર એક બંગડી છે અને દરેક ઘુંટી ઉપર એક લંગર છે.

છોકરૂં—તેના હાથ કેવા ન્હાના છે। તેણે પોતાના ડાબા હાથમાં શું પકડયું છે.

મા—તેણે પોતાના ડાબા હાથમાં કેટલાંક ફુલ ઝાલ્યાં છે. તેની પાસે મેજ ઉપર થોડાં વધારે ફુલ હું જોઇ શકું છું.

છોકરૂં—હું તેના જમણા હાથમાં કાંઇ જોતો નથી.

મા—ના તેના જમણા હાથમાં તેણે કાંઇ ઝાલ્યું નથી.

છોકરૂં–મને તેનું નામ કહો.

મા તેનું નામ રાધા છે. પણ અમે સઘળા તેને બાળક કહીએ છીએ.

છોકરૂં–શું બાળક ચાલી શકે છે ?

મા–હા તે જરા ચાલી શકે છે. તે દુર જઇ શકતી નથી. તે મારો હાથ પકડે છે અને ચાલે છે.

છોકરૂં–તે બોલી શકે છે ?

મા–ના તે હજુ સુધી બોલી શકતું નથી.

તે થોડા વખતમાં મ્હોટી થશે ત્યારે તે ચાલશે અને બોલશે અને દોડશે.

છોકરૂં–પંખાનો આકાર કેવો છે ?

મા–પંખો ગોળ છે. તેને લાંબો હાથો છે.

ન્હાના બાળક તરફ માયાળુ થાઓ. તેની સાથે ધીમેથી બોલો.

૪. નવો કનકવો.

કેસુ–વિઠુ આવ, ચાલો આપણે ઘેર જઇએ. થોડીવારમાં અંધારૂં થશે. મારે જલદી ઘેર જવું છે.

વિઠુ–ઘણું સારૂં, કેસુ, હું તારી સાથે આવીશ. તમે શું કરશો ?

કેસુ–હું મારો નવો પતંગ ઉડાવવા માગું છું.

વિઠુ–તમને પતંગ કોણે આપ્યો ? મેં તે કદી જોયો નથી.

કેસુ–મારા ભાઇએ તે મને આપ્યો. તેણે તે બનાવ્યો. તેણે તે સારા કાગળનો બનાવ્યો. તે ઘણો સુંદર પતંગ છે. તેને સુંદર પુંછડી છે.

વિઠુ-તમારી પાસે કાંઇ દોરી છે ?

કેસુ–અરે હા; મારી પાસે દોરીનો મ્હોટો દડો છે. તે સારી મજબુત દોરી છે. તે તુટશે નહીં. મારો પતંગ ઘણો ઉંચે ચઢશે. હું તેને નદી ઉપર ચેગાવીશ.

વિઠુ–હું પાછળ ઉભો રહીશ અને તમારી તરફ જોઇશ.

૫. કેરી.

છોકરો—અહીંઆં ત્રણ સુંદર કેરીઓ છે.

બાઇ—શું આ કેરીઓ પાકી છે?

છોકરો—હા, તે તદન પાકી છે અને મીઠા રસથી ભરેલી છે.

બાઇ—તમે તે કેવી રીતે જાણો છો?

છોકરો—તે પાકી દેખાય છે, તે પાકી લાગે છે, અને તે પાકેલા જેવી વાસ આપે છે.

બાઇ—હા, તે ઘણી સુંદર વાસ આપે છે. તે પાકી હોવી જોઇએ,

છોકરો—તમે કેટલાં પાંદડાં જોઇ શકો છો?

બાઇ—હું બે પાંદડાં જોઇ શકું છું. દરેક કેરીને ડાખળી છે. ત્રણ કેરીઓ છે અને ત્રણ ડાખળીઓ છે, પણ માત્ર બે પાંદડાં છે. એક ડાખળીના ઉપર પાંદડું નથી. શા વાસ્તે તેના ઉપર પાંદડું નથી?

છોકરો—તે ડાખળી ઉપરનું એક પાંદડું ખરી પડયું છે.

બાઇ—આ કેરીઓમાંની એક હું ખાઉં?

છોકરો—હા, જો તમારી મરજી હોય તો એક ખાઓ. આવો અને અહીંઆં નીચે બેસો અને ખાઓ. શું તેનો સ્વાદ સારો છે?

બાઇ—હા, તમારો આભાર માનું છું. તે ઘણી સારી લાગે છે. મને આ કેરી ગમે છે. તમને તે કયાંથી મળી?

છોકરો—મેં તે આપણી વાડીમાંના ઝાડ ઉપરથી ચુંટી લીધી.

બાઇ—શું તે ઝાડ ઉપર બીજી વધારે પાકી કેરીઓ છે.

છોકરો—ના, તે ઝાડપરની બીજી કેરીઓ લીલી છે. તે હજી સુધી પાકી નથી. તે ખાવા લાયક નથી. આપણે તેઓને લઇ લેવી જોઇએ નહીં. લીલી કાચી કેરી ખાશો મા. જો તમે ખાશો તો માંદા પડશો. જો તમે માંદા પડશો, તો તમે મરી જશો.

૬. ચપ્પુ.

કેસુ—જો, આ મારો નાનો ચપ્પુ છે.

ગોપુ—કેવો સુંદર ચપ્પુ! શું તે કાપી શકે છે?

કેસુ–અરે હા ! તે કેરી કાપી શકે છે. તે કાગળ કાપી શકે છે.

ગોપુ–શું એનાથી સીસાપેન ઘડી શકાય ?

કેસુ–હા, સીસાપેન કઠણ છે, પણ મારો ચપ્પુ તેને કાપી શકે છે. તેને હાથો અને ત્રણ તીક્ષ્ણ પાનાં છે. તે ખુલ્લો છે અને તમે તીક્ષ્ણ પાનાં જોઇ શકશો. જો તમે તેને બંધ કરો તો, તમે તે પાનાં જોઇ શકો નહીં.

ગોપુ–તેને કેવો હાથો છે ?

કેસુ–તેને હાડકાનો હાથો છે અને પાનાં પોલાદનાં છે.

ગોપુ–આ ચપ્પુનું નામ મને કહો.

કેસુ–તે કલમ ઘડી શકે છે, અને તેંવડે હું વારંવાર કલમ ઘડું છું. અમે તેને ચપ્પુ કહીએ છીએ.

ગોપુ–શું તે સ્ટીલપેન ઘડી શકે ?

કેસુ–ના, હું તેનાથી પીછાની કલમ ઘડી શકું છું, પણ તે સ્ટીલ પેન ઘડી શકે નહીં. તાક ઘણી સખત છે, પીછું પોચું છે.

ગોપુ–મેહરબાની કરીને મને આ ચપ્પુ આપો.

કેસુ–ના, આ ચપ્પુ હું તને નહીં આપી શકું. તે મને પોતાને જોઇએ. એના જેવો એક તમારે માટે તમારા બાપને ખરીદવાને કહેજો.

ગોપુ–આ સુંદર ચપ્પુ તમે કયાંથી ખરીદયો ?

કેસુ–ગઇકાલે, બાપાએ દુકાનમાંથી તે ખરીદયો.

ગોપુ–તેને માટે- તેમણે શું આપ્યું ?

કેસુ–તેને માટે તેમણે આઠ આના આપ્યા. તેમણે પોતે એ પ્રમાણે મને કહ્યું, હવે તમારે ઘેર જવું જોઇએ. બહુ મોડું થયું છે. મારે સુઇ જવું જોઇએ.

મારે વાંચતા શીખવું જોઇએ. મારે લખતાં શીખવું જોઇએ. મારે જુઠું બોલવું જોઇએ નહીં. મારે કોઇને ઇજા કરવી જોઇએ નહીં.

૭. ગાય.

ગોવિંદ—આ ચિત્રમાં શું છે! મને કહો,

વિઠુ—હું ગાય અને વાછરડો અને માણુસ અને સ્ત્રી જોઉં છું. તે માણુસ કોણુ છે? તે શું કરે છે?

ગોવિંદ—તે દુધવાળો છે. તે ગાય તેની છે. તે જમીન ઉપર બેઠો છે અને પોતાના જમણા હાથથી ગાય દોહે છે.

વિઠુ—પોતાના ડાબા હાથથી તે શું કરે છે?

ગોવિંદ—તેણે પોતાના ડાબા હાથમાં વાસણુ પકડયું છે.

વિઠુ—દુધવાળા પાસે જમીન ઉપર હું બે ચીજો જોઇ શકું છું. તે શું છે અને શા વાસ્તે છે?

ગોવિંદ—ત્યાં એક મોટું ગોળ વાસણુ છે, અને તેની પાસે એક ન્હાનું વાસણુ છે. દુધવાળો ઘણા મોટા વાસણુમાં દોહે છે. તે દુધથી ભરાઇ જશે. ત્યાર પછી તે પેલા બે વાસણુમાં દૂધ રેડશે.

વિઠુ—કયારે અહીં દુધવાળો આવે છે?

ગોવિંદ—તે દર સવારે અહીંઆં ગાયને દોહવાને આવે છે. તે પોતાની ગાય દોહીને પોતાનું દુધ વેચવાને ઘેરઘેર ફરે છે.

વિઠુ—ત્યાં પેલી ઉભેલી બાઇ કોણુ છે? તે કયાંથી આવી છે? તેને શું જોઇએ છે?

ગોવિંદ—તે ગાયની પછવાડેના ઘરમાંથી બ્હાર આવી છે. તે પોતાને માટે થોડું દૂધ લેવા આવી છે. જમીન ઉપરનું પેલું ન્હાનું વાસણુ તેનું છે. દૂધવાળો તે દૂધથી ભરશે અને તે તે લઇ જશે. તેના પોતાને હાથે બંગડીઓ છે, એના ઘુંટણુ ઉપર કલ્લાં છે, નાકમાં વાળી છે, અને કાનમાં એરીંગ છે.

વિઠુ—તે ગાય શું કરે છે?

ગોવિંદ—ગાય જમીન ઉપરની ટોપલીમાંથી ખાય છે.

વિઠુ—તે વાછરડું શું કરે છે?

ગોવિન્દ—તે વાછરડું પોતાની માની નીચે પોતાનું માથું ઘાલે છે. તે પોતાને માટે થોડું દુધ લેવાનું પ્રયત્ન કરે છે.

વિઠ્ઠુ—શું તે વાછરડાને થોડું દુધ મળશે.

ગોવિન્દ—હા, દુધવાળો પોતાનું વાસણ દુધથી ભરશે. ત્યાર પછી તે વાછરડાને પોતાની મા પાસેથી થોડુંક દુધ પીવા દેશે.

વિઠ્ઠુ-ગાય શું ખાએ છે અને પીએ છે ?

ગોવિન્દ—તે ઘાસ, કુસકી, કઠોળ અને પરાળ ખાય છે. તે સ્વચ્છ ઠંડું પાણી પીએ છે.

વિઠ્ઠુ—શા વાસ્તે દૂધવાળાએ એના પાછલા પગ બાંધ્યા ?

ગોવિન્દ—તેને લાત મારતી અટકાવવાને તેણે તેના પાછલા પગ જોડે બાંધ્યા છે. જો તે લાત મારે તો દૂધનું વાસણ ઉંધું વળી જાય અથવા દુધવાળાને ઇજા થાય.

વિઠ્ઠુ—તે ગાય કેટલું દુધ (આપે) દે છે.

ગોવિન્દ—આ ગાય દરરોજ ચારશેર દુધ દે છે. સવારમાં તે બશેર દે છે અને સાંજે ફરીથી બશેર દે છે. તમે ગાયના માથા ઉપર બે શીંગડા જુઓ છો. શું તમે જોતા નથી ? શું તે ગાયને કાંઇ કામના છે ?

વિઠ્ઠુ—હું શીંગડા જોઇ શકું છું. તે શા કામના છે ?

ગોવિન્દ—ગાય તેનાથી લડી શકે છે. કોઇ તેને અથવા તેના વાછરડાને ઇજા કરવાને પ્રયત્ન કરે ત્યારે તે પોતાના શીંગડાથી લડે છે. તેને ટુંકા પગ છે અને ઘણી જલદીથી દોડી શકતી નથી. પણ તે પોતાને અને પોતાના નાના વાછરડાને પોતાના શીંગડાવતી સહી-સલામત રાખી શકે છે.

આ વાસણ મ્હોટું છે, પેલાં ન્હાનાં છે. આ ચોપડીઓ મારી છે, પેલી ચોપડીઓ તમારી છે. દુધ સારૂં અને ધોળું અને મીઠું છે. દરેક જણને દુધ પીવું ગમે છે. ન્હાની ગાયને આપણે વાછરડી કહીએ છીએ. ગાય પોતાના વાછરડાનું રક્ષણ કરે છે.

૮. ઘોડો.

માણુસ—આ રહ્યો મારો ઘોડો. તેની તરફ જુઓ. તેને લાંબા પગ છે અને વાળવાળી લાંબી પૂંછડી છે. તે બહુ જોરાવર છે. તે ઘણી ઝડપથી દોડી શકે છે. તે ઘણે દુર પોતાની પાઠ ઉપર માણુસને લઇ જાય છે. તેને લાંબી ડોક છે, ન્હાનું માથું અને ન્હાના કાન છે, અને તે સારી રીતે સાંભળી શકે છે. તે ગાય જેવો ઠુંકો નથી. તે ઉંચો છે.

છોકરો—હું તમારા ઘોડા ઉપર સ્વારી કરૂં ?

માણુસ—હા, તેની પીઠ ઉપર ચઢો અને સ્વારી કરો. હું તને પકડી રાખું છું બીતો ના.

છોકરો—મહેરબાની કરી મને મજબુત પકડી રાખજો. તેને ઝડપથી દોડવા દેશો નહીં. હું પડી જાઉં. તે કેવો ઝડપથી ચાલે છે.

આ એક સુંદર કાળો ઘોડો છે. ઘોડો પણ ઝડપથી દોડી શકે છે. ઘોડો પોતાના સ્વારી કરનારને ઓળખે છે. ઉઠો મજબુત પકડો. ઝડપથી ચાલો.

૯. ખુરશી.

રામ—શું આ સુંદર ખુરશી નથી ? તે કોની છે ?

ગોવિન્દ—આ મારી ખુરશી છે. હું તેના ઉપર બેસું છું. કેટલાક માણુસ જમીન ઉપર બેસે છે. જમીન ભીની હોય. જો હું ખુરશી ઉપર બેસું તો મને શરદી લાગશે નહીં.

રામ—આ કઇ જાતની ખુરશી છે.

ગોવિન્દ—તે નેતરની છે. પાછળ નેતરના પાતળા કકડા છે. પાયા નેતરના જાડાં કકડા છે, બેઠક નેતરની છે. એ પોચી લાગે છે.

રામ—મને મારી પીઠમાં દરદ થાય છે. હું ઘેર જમીન ઉપર બેઠો અને બીંજાંશો.

ગોવિન્દ—મારી ખુરશી ઉપર બેસ. તમારે ઘેર ખુરશી છે.

રામ—ના, પણ હું એક ખરીદીશ. તેની શું કીંમત બેસશે ?

ગોવિન્દ—તમારી સારી ખુરશીના બે કે ત્રણ રૂપીઆ આપવા પડશે.

કેટલીક ખુરશીઓ લાકડાની છે. લાકડું ટકણુ લાગે છે. પણ નેતર કરતાં તે વધારે મજબુત છે. ખુરશીઓને પીઠ, બેઠક અને પાયા હોય છે. કેટલીક ખુરશીઓને વળી હાથા હોય છે.

૧૦

(૧) હું મારા બાપ અને માનું કહ્યું માનીશ. (૨) હું મારા બાપ, મા, બ્હેન અને ભાઇને ચાહીશ. (૩) હું ઘેર દરેક જણ તરફ માયાળુ થઇશ. (૪) હું દરેકની સાથે ધીમેથી અને નરમાસથી બોલીશ. (૫) હું દરરોજ પરમેશ્વરની પ્રાર્થના કરીશ (૬) મારી સંભાળ રાખવાનું હું પરમેશ્વર કને માગીશ.

હું નહીં કરૂં.

(૧) હું જુઠું બોલીશ નહીં. (૨) હું ચોરી કરીશ નહીં. (૩) હું ખરાબ શબ્દ વાપરીશ નહીં.

ખરૂં કરવાનો પ્રયત્ન કરો. સાચા રહેવાનો પ્રયત્ન કરો.

જો તમે દરેકને ચ્હાશો તો દરેક જણ તમને ચ્હાશે.

૧૧. બૈલગાડી.

છોકરો—ગાડામાં બેઠેલા માણસને તમે જુઓ છો ?

ભાઇ—હા, હું તેને ગાડાની અંદરની બાજુએ જોઉં છું તે કોણ છે ? ત્યાં તે શું કરે છે ?

છોકરો—તે ગાડાવાળો છે. તેણે પોતાના માથે પાઘડી પહેરી છે, આ ગાડું તેનું છે. તે બૈલગાડી છે, તે બળદને હાંકે છે.

ભાઇ—ગાડુ શાથી ચાલે છે ?

છોકરો—બળદ ગાડાને ખેંચે છે. ગાડાને બે મ્હોટાં ગોળ પૈડાં છે. દરેક બાજુએ એક છે. જ્યારે બળદ ખેંચે છે, ત્યારે પૈડાં ગોળ ફરે છે. ત્યાર પછી ગાડું રસ્તા ઉપર થઇને જાય છે. હમણા તે રસ્તામાં શાંત (સ્થિર) ઉભું છે.

ભાઇ—અહીંઆ શા વાસ્તે શાંત ઉભું છે ?

છોકરો—કોઇ ઘણે દુર રહે છે. આ ઘરમાં તેનો એક ભાઇબંધ છે. તેને તે મળવાને અને તેની સાથે વાત કરવા માગતો હતો. તેણે ગાડાવાળાને તેને અહીં લાવવાને ચાર આના આપ્યા. પોતાના ભાઇબંધ સાથે વાત કરતાં હમણાં તે ઘરમાં છે. થોડીવારમાં તે બ્હાર આવશે અને આ ગાડામાં ઘેર જશે. ગાડાવાળો બ્હાર તેની રાહ જુએ છે.

ભાઇ—ગાડા ઉપરનું મથાળું કેવું સુંદર છે ?

છોકરો—હા, ગાડાવાળાએ તે પોતે જાતે બનાવ્યું. તેણે તે નેતર અને સાદડીનું બનાવ્યું. તેણે નેતરોને વાળી અને તેના ઉપર સાદડી મુકી.

તેણે પાતળાં દોરડાંથી નેતર સાથે સાદડી બાંધી લીધી છે. તમે નેતર જોઇ શકતા નથી. તેઓ અંદર છે. સાદડી ઉપર બ્હારની બાજુએ તમે દોરડા જોઇ શકો છો.

ભાઇ—ગાડાનો ઉપલો ભાગ શું ખપનો છે ?

છોકરો—ગાડાનો ઉપલો ભાગ સૂર્યનો તાપ ને વરસાદ અટકાવે છે સૂર્યનો તાપ અને વરસાદ અંદર પ્રવેશ કરી શકતા નથી. તે ઠંડું અને ગાડાની અંદરની બાજુએ સુકું છે.

ભાઇ—ગાડાવાળો બળદ કેવી રીતે હાંકે છે ?

છોકરો—તેણે બળદના નસ્કોરામાં દોરી પોરવી છે. તેણે તેની જોડે દોરડું બાંધ્યું છે. તે દોરડાનો એક છેડો પકડે છે. જ્યારે તે દોરડું ખેંચે છે ત્યારે બળદ ઉભા રહે છે. તેની પાસે તેના હાથમાં ચાબુક છે. જો બળદ નહીં ચાલે તો તે તેને ચાબુક મારે છે. ત્યાર પછી તે દોડે છે.

બળદને ટુંકા પગ હોય છે. ઘોડો બળદ કરતાં વધારે લાંબો છે. ઘોડાની ખરીને એક ભાગ છે. બળદની ખરી બે ભાગવાળી છે.

૧૨. તે મેળવવાની કોશેષ કરો.

એક ન્હાનો છોકરો અને તેની મા.

છોકરો—તમે શું પકડ્યું છે ?

મા—આ એક ન્હાનું પક્ષી છે.

છોકરો—તે ઉડી શકશે ?

મા—ના, તે લાકડાનું પક્ષી છે. તે ઉડી શકશે નહીં. તે રમકડું છે તમે તેની સાથે રમો.

છોકરો—મહેરબાની કરી મને તે આપો.

મા—તમારો હાથ ઉંચે કરો અને તે લો.

છોકરો—હું એટલે ઉંચે પહોંચી શકીશ નહીં.

મા—તેને પહોંચવાની કોશેશ કરો.

છોકરો—હું કોશેષ કરૂં છું, પણ હું પહોંચી શકતો નથી.

મા—તારા પગના આંગળા ઉપર ઉભો થા અને કોશેષ કર.

છોકરો—તેને જરા નીચે ઉતારો. હૅવે તે મને મળ્યું. તે મારા હાથમાં આવ્યું. હું તેને જવા દઇશ નહીં. હવે આ પક્ષી મારૂં છે ?

મા—હા, હું તને તે આપું છું. હવે તે તમારૂં છે ?

છોકરો—વ્હાલી મા, આ તમારો આભાર માનું છું.

મા પોતાના ન્હાના છોકરાને ચહાય છે.

૧૩. મરઘો.

મરઘો સુંદર પક્ષી છે કેવો સીધો તે ઉભો રહે છે. તેની પૂંછડી તરફ જૂઓ. તેમાં કેવાં સુંદર લાંબાં પીછા છે. તેઓ સફેદ અને કાળાં અને રાતા અને પીળાં છે. તેના માથા ઉપર સુંદર રાતી માજર છે.

મરઘાંને બૈરી અને છોકરા છે. બૈરી મરઘી છે. તેણી ઇંડાં મુકે છે અને તેમને હુંફાળા રાખવાને તેમના ઉપર બેસે છે. ત્યારપછી તે ઇંડાં ફાટે છે અને ન્હાના મરઘાં બહાર આવે છે.

ત્યાં, ચિત્રમાં તમે મરઘી અને તેની આસપાસ સઘળે તેનાં બચ્ચાં જુઓ છો. તે શું કરે છે. મને તમે કહી શકશો ? તેણી જમીન પરથી પોતાનાં બચ્ચાં સારૂ ખોરાક વીણે છે. તેણી તેમને ખવડાવે છે. તેની તેમની મા છે. તેઓ પણ ખોરાક વીણવાનો પ્રયત્ન કરે છે. તેઓ તેમની માફક ખોરાક વીણે છે.

કુકડો સ્હવારમાં ઘણો વ્હેલો ઉઠે છે, તે દીવસના અજવાળા પહેલાં જાગે છે અને કુકડેકુક કરે છે. તે શું કહે છે? મને કહો. તે કહે છે, જાગો! જાગો! તમારી આંખો ઉઘાડો અને ઉઠો અજવાળું આવે છે! દિવસ આવે છે! બારણું ઉઘાડો! ઉઠો! સૂર્યોદય પહેલાં ઉઠો!

સ્હવાર પહેલાં કુકડો કુકડેકુક કરે છે. કીકીરીકી પૂર્વમાં નવું અજવાળું થાય છે. કુકડેકુક કુકડેકુક વ્હેલા ઉઠનારા પક્ષીઓ પોતાનું ગાવાનું શરૂ કરે છે. કીકીરીકી કીકીરીકી, દીવસ નવું અજવાળું લાવે છે.

દર સ્હવારે રાતો સુરજ ગરમી આપનો અને પ્રકાશીત રીતે ઉગે છે. પણ સાંજ થોડીવારમાં પડે છે અને અંધારી ઠંડી રાત ત્યારપછી ચંદ્રમા અને તારા ઉગે છે. જ્યારે દિવસનું અજવાળું જતું રહે છે ત્યારે તેઓ અજવાળું આપે છે.

૧૪. મા અને તેનો દીકરો.

કેશુ—આ નાનો છોકરો દુર ચાલી શકતો નથી.

ગોડું—શા કારણથી તે દુર ચાલી શકતો નથી?

કેશુ—તે બહુ ન્હાનો છે. તેથી તેની મા તેને લઇ જાય છે તે તેને પોતાના ડાબા હાથથી કેવી રીતે મજબુત પકડી રાખે છે.

ગોડું—પોતાના જમણા હાથે તે શું કરે છે?

કેશુ—તમે તેનો જમણો હાથ જોઇ શકતા નથી, તે તેની માની પીઠની આસપાસ છે. મા તેના ન્હાના છોકરાને ચહાય છે. હાથમાં કડા અને તેના પગમાં કલ્લા અને માથા ઉપર ન્હાની ટોપી પહેરાવી છે.

ગોડું—તે કયાં જાય છે અને પોતાના જમણી બાજુએ શું લઇ જાય છે?

કેશુ-તેણી થોડા ચોખા ખરીદવાને બજારે જાય છે.

ગોડું—બજારમાંથી ચોખાને ઘેર કેવી રીતે લાવશે?

કેશુ—તેણી ચોખા ભરવાને ટોપલી લઇ જાય છે. આ ન્હાના છોકરાને ઘેર એક ન્હાનો ભાઇ છે. તે ઘણો ન્હાનો છે. તેથી તેની મા તેને ઘેર મુકી આવી છે.

ગોકુળ-જ્યારે તેની મા ઘેર ન હોય ત્યારે તે બાળકની કોણ સંભાળ લે છે ?

કેશુ-જ્યારે તેની મા બજારે જાય છે ત્યારે તેનો બાપ તેની સંભાળ લે છે.

મને ઘણું કોણ ચાહે છે ? મારી મા.

મને પીવાનું દુધ કોણે આપ્યું ? મારી મા.

મને ચાલતાં અને વાતચીત કરતા કોણે શીખવ્યું ? મારી મા.

મને મદદ કરવાને કોણ દોડી આવે છે ? મારી મા.

મારે મારી માને ચાહવી જોઇએ અને તેની સંભાળ લેવી જોઇએ.

૧૫. ઘંટી

નારાયણ-આ ચિત્રમાં તમે શું જુઓ છો ?

ગોવિન્દ-જમીન ઉપર, સાદડી ઉપર બેઠેલા એક પુરૂષ, બે બૈરીઓને હું જોઉં છું.

નારાયણ-તેઓ શું કરે છે ?

ગોવિન્દ-હું જાણતો નથી મહેરબાની કરી મને કહો.

નારાયણ-તેઓ ઘંટીમાં ચોખા દળે છે.

ગોવિન્દ-ઘંટી એ શું છે ?

નારાયણ-ઘંટીમાં બે પત્થર છે તેઓ મ્હોટા અને ગોળ અને ઘણા ભારે છે. નીચલો પત્થર ફરતો નથી ઉપલા પત્થરને હાથો છે. તે ગોળચક્કર ફરે છે. હાથો લાકડાનો છે. તે માણસ અને બે બૈરીઓ હાથાને પકડે છે. ઉપલા પત્થરને ગોળ ફેરવે છે. ઉપલા પત્થરમાં હાથાની પાસે એક કાણું છે

ગોવિન્દ-એ કાણું શાને માટે છે ?

નારાયણ-બાયડીઓમાંની એક તેને ચોખાથી ભરે છે. ચોખા તેમાં ઉતરે છે, અને તે બે પડની વચ્ચે જાય છે પત્થર તેનો થોડી વારમાં દળીને આટો કરે છે. બાયડીઓમાંની એક કાણામાં પોતાના જમણા હાથવતી થોડા ચોખા નાખે છે. તમે તેને જોઇ શકો છો ?

ગોવિન્દ—હા. હું તેને જોઇ શકું છું. જમીન ઉપર બે ટોપલા છે. તેઓ ચોખાથી ભરેલા છે. તેઓ આ સઘળા ચોખાને દળીને લોટ કરશે ?

નારાયણ—હા. ટોપલીમાંના સઘળા ચોખાનો દળીને તેઓ લોટ કરશે. આપણે આ ભુકાને આટો કહીએ છીએ. નીચેના પડ પાસે સાદડી ઉપર તમે સફેદ લોટ જોઇ શકો છો. આ લોટમાંથી તે બાયડીઓ ચોખાની રોટલી બનાવશે. તમને ચોખાની રોટલી (ભાવે) ગમે છે ?

ગોવિન્દ—મને ગમે છે. તે બહુ સરસ છે. અમે ઘેર વારંવાર તેને ખાઇએ છીએ. પણ જ્યારે તે ઠંડી પડી જાય ત્યારે સારી લાગતી નથી. જ્યારે તે તદ્દન ગરમ હોય ત્યારે મને ખાવી ગમે છે. ચોખાની ગરમ રોટલી ઘણી સારી છે. મને ઠંડી ચોખાની રોટલી ગમતી નથી.

૧૬. કેટલાક આંક.

ગોવિન્દ—ચાલો આપણે કેટલીક સંખ્યા શીખીએ. તમારે કેટલા હાથ છે ?

ગોપાલ—મારે બે હાથ છે. એક ડાબો અને એક જમણો.

ગોવિન્દ—છબીમાંના સ્ટુલને કેટલા પાયા છે ?

ગોપાલ—સ્ટુલને ત્રણ પાયા છે. એક, બે, ત્રણ.

ગોવિન્દ—ચિત્રમાંની રકાબીમાં કેટલાં ફળ છે ? તેમને ગણો અને મને કહો.

ગોપાલ—એક, બે, ત્રણ, ચાર, હું ચાર ગણી શકું છું.

ગોવિન્દ—દરેક હાથમાં તમોને કેટલાં આંગળાં છે ?

ગોપાલ—મ્હારે દરેક હાથે પાંચ આંગળીઓ છે.

ગોવિન્દ—મધમાખી તરફ જુઓ. તેને કેટલા પગ છે ?

ગોપાલ—એક, બે, ત્રણ, ચાર, પાંચ, છ, પગ.

ગોવિન્દ—જમણી છબીમાંની ચોપડીઓ ગણો.

ગોપાલ–એક, બે, ત્રણ, ચાર, પાંચ, છ, સાત ચોપડીઓ.

ગોવિન્દ–કરોળીઆને કેટલા પગ છે?

ગોપાલ–હું કરોળીઆના આઠ પગ ગણી શકું છું.

ગોવિન્દ–છબીમાં કેટલીક લાકડાની ખીટીઓ છે. તેઓ કેટલી છે?

ગોપાલ–એક, બે, ત્રણ, ચાર, પાંચ, છ, સાત, આઠ, નવ ખીટીઓ. તમે તેની સાથે રમો.

ગોવિન્દ–તમારા બંને હાથે કેટલી આંગળીઓ છે? મને કહો. તમારા હાથ ઉંચા કરો ને જુઓ.

ગોપાલ–મારે મારા જમણા હાથમાં પાંચ આંગળીઓ છે અને મારા ડાબા હાથમાં પાંચ આંગળીઓ છે. બંને હાથમાં દસ આંગળીઓ છે. કરોળીઆને આઠ પગ છે. મધમાખીને છ પગ છે.

૧૭. બ્હેનો.

સીતા કાળા વાળવાળી દશ વર્ષની ન્હાની છોકરી છે. તેણી કદી આળસુ નથી. તેને ઉદ્યોગી થવાનું અને પોતાની માને મદદ કરવાનું ગમે છે. આજ સ્હવારે જ્યારે અજવાળું થયું ત્યારે તેણી ઘણી વ્હેલી ઉઠી. તેણે ઘરનો પુંજો કાઢયો. ત્યાર પછી તેણે પોતાની મ્હોટી બ્હેનને જગાડી. તેણીએ કહ્યું; બ્હેન જાગ, ઉઠવાનો વખત થયો છે. ચાલો આપણે જઇએ અને કુવેથી પાણી લાવીએ. ત્યારપછી પોતાની બ્હેન ઉઠી અને તેઓ બંને કુવે ગઇ. હમણા તેઓ પાછી આવે છે. મ્હોટી બ્હેન પાણી લઇ જાય છે. પાણીથી ભરેલો એક ઘડો તેને માથે છે. તેનો હાથ બીજા વાસણની આસપાસ છે. સીતાએ પોતાની સાથે એક ટોપલી લીધી. જ્યારે તેની બ્હેન પાણી કાઢતી હતી, ત્યારે તેણી ઘરને માટે બાળવાને પાંદડાં અને લાકડીઓ વીણતી હતી. તેની ટોપલી પાંદડાંથી ભરેલી છે. જ્યારે તેઓ પાછા જશે ત્યારે સીતા રાંધવાનાં વાસણ માંજવાને પોતાની માને મદદ કરશે. ત્યાર પછી તેઓ પોતાના બાપ અને ભાઇઓ માટે ખાવાને

ઉકાળશે. જો તેની માને કંઇ જોઇએ તેા તે સીતાને બૂમ પાડે છે. જો તેના બાપને કંઇ જોઈએ તેા, તે સીતાને વળી બેાલાવે છે. તે દેાડતી આવે છે અને તેમને મદદ કરે છે. તે ઘરમાં ઘણી ઉપયેાગી છેાકરી છે. તે બીજાને મદદ કરવાને કદી થાકતી નથી.

(૧) આ ચેાપડી મ્હેાટી છે. પેલી ચેાપડી આ કરતાં વધારે મ્હેાટી છે. મારી ચેાપડી ત્રણમાં સૈાથી મ્હેાટી છે. (૧) તે પક્ષી નાનું છે. (૨) આ પક્ષી વધારે ન્હાનું છે. (૩) તે રાતું પક્ષી ત્રણેમાં સૈાથી ન્હાનું છે.

(૧) આ સારૂ છે. (૨) પેલું વધારે સારૂં છે. આ સૈાથી સારૂં છે. હું ઘણેા મ્હેાટેા નથી, હું ઘણેા ઘરડેા નથી, પણ હું મ્હારી મા અને મ્હારી બ્હેનને મદદ કરીશ.

૧૯. કુતરેા.

રાત્રે અંધારૂ થાય છે. ત્યારે પછી હું મ્હારા ઘરના બારણાંને તાળું વાસું છું.

શું તમે તમારા બારણાને તાળું વાસેા છેા ?

ના, હું મ્હારા બારણાને કદી તાળું વાસતેા નથી ?

શું તમે ચેારથી બ્હીતા નથી ? તેઓ અંધારામાં આવે અને કાંઇક ચેારી જાય.

અરે ના ! મારે સારેા ભાઈબંધ છે. તે મારા ઘરની આખી રાત તપાસ રાખે છે, તે કદી ઉંઘતેા નથી. ચેારેા તેનાથી બ્હીએ છે. તે મારેા ન્હાનેા કુતરેા છે. તમે તેને ત્યાં ઉભેલેા જુઓ છેા ? જો તે ચેારને જુએ તેા તે ભસે છે. જ્યારે તે ચેારને સાંભળે છે ત્યારે તે ભસે છે. તે ચેારને કરડે છે. તે મ્હારા દેાસ્તદારેાને કરડતેા નથી.

તમારેા કુતરેા કંઇ બીજું કરી શકે છે ?

હા, તે પેાતાના મ્હેામાં મારી લાકડી લઇ જઈ શકે છે.

૧૯. પક્ષી અને તેનો માળો.

સીતા આજે સ્હવારે વાડીમાં ગઇ. તેણે ઝાડમાં ઉંચે જોયું. તે ઉંચું ઝાડ નહોતું. તે નીચું ઝાડ હતું. ત્યાં તેણે એક ન્હાના પક્ષીને જોયું. તે ઉડી ગયું નહીં. તે છેક શાંત બેસી રહ્યું. તે તેની છેક પાસે ગઇ. ત્યારપછી તે પક્ષી તેની સાથે વાત કરવા લાગ્યું. તે બોલ્યું.

હું કોણ છું ? તમે જાણો છો ? હું શું કરૂં છું ? હું તમને કહીશ.

હું એક નાનું પક્ષી છું. મારે બે પાંખ છે અને હું હવામાં ઉંચે ઉડી શકું છું. હું પડી જતું નથી. મારી પાંખો મને ટેકવી રાખે છે. હું એક ઝાડથી બીજે ઝાડ ઉડી શકું છું.

ન્હાની છોડી, તમે તે કરી શકો નહીં, શું તમે કરી શકો ?

તમે ચાલી શકો અને તમે દોડી શકો અને તમે કુદી શકો. પણ તમે ઉડી શકો નહીં. મારી માફક ઉડવાને તમને ગમે છે ?

હમણાં મેં મારી પાંખો બંધ કરી છે (બીડી છે.) અને હું ઝાડની ડાળી ઉપર બેસું છું.

તમે એક સુંદર ઘરમાં રહો છો, શું તમે રહેતા નથી! મારે પણ એક સુંદર હુંફાળું ઘર છે. મેં એક અઠવાડીયામાં બાંધ્યું. મારી નજદીક તે આ રહ્યું. હું તેને મારો માળો કહું છું. તે અહીં તદ્દન સહીસલામત છે. તે ઝાડમાંથી પડી જશે નહીં. કેટલાક પક્ષીઓ લાંબા ઘાસમાં જમીન ઉપર પોતાના માળા બાંધે છે. હું છેક ઉંચે ઝાડમાં પાંદડાં નીચે મારો માળો બાંધું છું. તે આ રહ્યો.

કેટલાંક પક્ષીઓ પોતાના માળા પાંદડાંનાં બનાવે છે. પણ હું મારો માળો ન્હાની ડાંખળીઓનો બનાવું છું. તેને હુંફાળો રાખવાને હું અંદરની બાજુએ ઉન અને સૂકું ઘાસ મૂકું છું.

મારા માળાની અંદર કેટલાંક ભૂરાં ઈંડાં છે. મેં તેમને ત્યાં ગઇ કાલે મૂક્યાં. તેમને ગણો. એક, બે, ત્રણ, ચાર. મારા માળામાં ચાર ન્હાનાં ભૂરાં ઈંડાં છે. તમે તેમને જુઓ. પણ તમારે તેને અડકવું નહીં.

આ ઈંડામાંથી ચાર ન્હાનાં પક્ષી બ્હાર નીકળશે. જો તમે થોડા દિવસમાં પાછા આવશો, તો તમે તેને જોશો. હવે મારે ઈંડાં ઉપર ફરીથી બેસવું જોઇએ અને તેને હુંફાળાં રાખવાં જોઇએ. જો હું તેમના ઉપર ન બેસું તો તે ઠંડાં પડી જશે.

૨૦. ન્હાનાં પક્ષી.

પાંચ કે છ દિવસ પછી સીતા ફરીથી વાડીમાં ગઇ. ત્યાં તેણે તે પક્ષીને જોયું. તેની જોડે તેણે ફરીથી વાતચીત કરી. તે બોલ્યું.

સાહેબજી! ત્યારે તો તમે મને ફરીથી મળવાને આવ્યા છો, શું તમે આવ્યા છો? હું તમને જોઇ ઘણી ખુશી થઇ છું.

હમણા મારા માળામાં ચાર ન્હાનાં પક્ષી છે. હું તેમની મા છું. અને તેઓ મારા બચ્ચાં છે. હું તેમને ઘણાં ચાહું છું. જો તમારી મરજી હોય તો, તમે મારા• માળા પાસે જાઓ અને તેમને જુઓ. બે દિવસ અગાઉ તે ભૂરાં ઇંડાંમાંથી બ્હાર આવ્યાં, મેં મારા માળામાં તમને તે ઇંડાં બતાવ્યાં હતાં. હમણા તે પોતાનું મ્હોં ઉઘાડે છે. તમે તેમને જોઇ શકો છો? તમે તેમને ચીસ પાડતાં સાંભળી શકો છો? તેઓ કંઇક ખોરાક માંગે છે, તે ઘણાં ભૂખ્યાં છે.

હું હમણાં એક કીડો તેમને ખાવા માટે લાવી છું. મ્હારી ચાંચમાં તે આ રહ્યું. એમનો બાપ મારા જેવો બીજો એક ન્હાનું પક્ષી છે. તે આ છોકરાં માટે વધારે ખોરાક લાવવાને દૂર ગયો છે. જો આપણે તેમને સારી રીતે ખવડાવીશું તો તે દરરોજ મ્હોટાં અને મ્હોટાં થશે. એક મહીનામાં તેમની પાંખો મજબૂત થશે. ત્યાર પછી હું તેઓને આમતેમ ઉડવાને શીખવીશ. તેઓ પોતાની મેળે ખોરાક મેળવશે. હમણાં તેઓ ન્હાનાં પક્ષી છે. એમનાં મા અને બાપે તેમને ખવડાવવું જોઇએ.

બાળક.

મ્હો ફાટતાં પોતાના માળામાં ન્હાનું પક્ષી શું બોલે છે? ન્હાનું પક્ષી બોલે છે કે,—"મને ઉડવા દે, મા, મને ઉડી જવા દે."

જ્યાં સુધી નાના પક્ષી વધારે મજબુત થાય ત્યાં સુધી મ્હાના પક્ષી વધારેવાર આરામ લે તેથી તે થોડી વધારેવાર આરામ લે છે. ત્યાર પછી તે ઉડી જાય છે.

૨૧. બિલાડી.

જુઓ આ રહી એક બિલાડી છે. તેને તેના શરીર ઉપર ટુંકા નરમ વાળ છે. તેને તેના પંઞાને છેડે તીક્ષ્ણ નખ છે. તેને ચીડવતા ના. તે તમને તેના નખ વડે ખોતરશે. બિલાડી બહુ ઉતાવળી હોય છે અને ઉંદરો પકડી શકે છે. ઉંદરો રાત્રે ખોરાક ચોરવાને નીકળે છે. બિલાડી તેઓની રાહ જુએ છે. તે રાત્રે દેખી શકે છે. જ્યારે ઉંદર તેના દરમાંથી બહાર નીકળે છે ત્યારે બિલાડી કુદે છે અને તેને પકડે છે. તે તેની સાથે રમે છે. આખરે તે ઉંદરને મારી નાંખે છે અને તેને ખાઇ જાય છે. બિલાડી દૂધ પીએ છે. તે માંસ અને રોટલી ખાય છે અને તે માછલીની શોખીન હોય છે. (બહુ ભાવે છે.) બિલાડી તેનાં બચ્ચાંને ચાહે છે, તેમને સ્વચ્છ રાખવાને તે તેઓને સઘળે ચાટે છે. તે તેમના માટે ખોરાક લાવે છે અને ઉંદર પકડવાને તેઓને શીખવે છે. તે પોતાની પૂંછડી હલાવે છે અને બચ્ચાં તેની સાથે રમે છે. બચ્ચાંઓ રમતનાં ઘણાં શોખીન હોય છે. તેઓ આમ તેમ કુદે છે. મા તેઓને પોતાના મ્હોંમાં લઈ જાય છે. તેઓને મીઆઉં કરીને બોલાવે છે. બચ્ચાંઓ વળી મીઆઉં કરે છે. બિલાડીઓ અને કુતરા આપણાં ભાઇબંધ છે. કુતરાઓ રાત્રે આપણાં ઘરોની ચોકી કરે છે અને બિલાડી ઉંદરો પકડે છે. આપણે તેમના ઉપર માયાળુ થવું જોઇએ.

૨૨. બકરાંઓ.

આ બે બકરાંઓ છે. તેઓને કેટલાં લાંબા કાન છે? તેઓને ગાયની માફક શીંગડાં છે. શું તેઓ તેઓનાં શીંગડાંવડે મને માથું મારશે? જો તમે તેઓને મારો નહી તો તેઓ તમને માથું મારશે

નહીં. તેઓને ટુંકી પુંછડીઓ હોય છે. બકરાંઓ દુધ આપે છે. પીવાને તેઓનું દુધ ગળ્યું અને સારૂં છે. બકરો ગાયની માફક વધારે દુધ આપતો નથી. આનું કારણ શું? બકરો ગાયના કરતાં વધારે નાનો છે તેથી તે થોડું દુધ આપે છે. ગાયનું દુધ બકરાના દુધ કરતાં વધારે સારૂં છે. બકરાવાળો બકરાની વચ્ચે બેઠો છે. તે તેમને દોહવાને જાય છે. તેની આગળ માટીનો ઘડો ત્યાં છે. તે ઘડામાં દુધ મુકશે (રેડશે)

૨૩. ઘેટું.

આ શું છે? શું તે બકરો છે? ના, તે ઘેટું છે. તે મેઢું અથવા ઘેટું છે. તેને કેવાં સુંદર શીંગડાં છે. શીંગડાં સીધાં નથી. ઘેટાંનાં શીંગડાં વળેલાં હોય છે. બકરાનાં શીંગડાં સીધાં નથી. ઘેટાંનાં શીંગડાં વળેલાં હોય છે. બકરાંનાં શીંગડાં સીધાં છે. ઘેટાંને તેની ચામડી ઉપર જાડું ઊન હોય છે. ઊન ડગલાના જેવું છે. ઊન ઘેટાંને ગરમ રાખે છે. માણસો ઘેટાં ઉપરથી ઊન કાતરી લે છે. ત્યાર પછી તેઓ ઊનના કપડાં બનાવે છે. માણસો ઘેટાંને ટોળામાં રાખે છે. ટોળામાં ઘણાં ઘેટાં હોય છે. ઘેટાં ઘાસ ખાય છે. ભરવાડ ઘેટાંને ચારવાને ખેતરમાં હાંકી જાય છે. ઘેટાંનું ઊન બકરાંના વાળ કરતાં વધારે જાડું હોય છે. ઘેટાં ઘણાં નરમ અને શાંત છે. તેઓ કોઇને ઇજા કરતાં નથી.

૨૪. તમારે માટે અને મારે માટે.

પ્રકાશિત સુરજ ઉંડા આસમાની આકાશમાં પ્રકાશે છે. ઝાંખો (ફીકો) ચંદ્રમા ઉંચે વાદળાં ઉપર પ્રકાશ નાંખે છે, અને આપણે રાત્રે (તમારે માટે અને મારે માટે) ચળકતા તારા જોઇએ છીએ. સુરજ, ચંદ્રમા અને તારાઓ તમારે અને મારે માટે પ્રકાશે છે. જ્યારે સોનેરી સુરજ પશ્ચિમમાં આથમે છે ત્યારે દરેક પક્ષી પોતાના નાના માળા તરફ ઊડે છે. વાડીના ઝાડમાં કેવી મધુરતાથી તે ગાય છે અને તેનાં મીઠાં નાનાં ગીતો તમારે માટે અને મારે માટે છે. ઉદ્યોગી મધ-

માખીઓ સુંદર ફુલોની આસપાસ ગણગણ કરે છે. તેઓ ખીલે છે અને આપણી તરફ દરરોજ હસીને જોય છે. તેઓ મધુર હવાની વાસ લે છે અને મધમાખને ખોરાક આપે છે અને તેઓ તમારે માટે અને મારે માટે જીવે છે અને તેઓ ખિલી નીકળે છે. મહાન પરમેશ્વર ભલો છે. તે ઉચે રહે છે. તે આકાશમાંના પોતાના ઘરમાંથી આપણ સઘળાને જુએ છે. તેણે સઘળી ચીજો બનાવી છે. તે માયાળુ અને પ્રેમાળ છે. તારે માટે અને મારે માટે આપણા બધાને સારૂ તેણે તેઓને બનાવ્યા છે.



નોટીસ.

આથી સર્વેને ખબર આપવામાં આવે છે કે નીચે લખેલી ચોપડીઓ સુરત નાણાવટ મધ્યે મી૰ કરસનદાસ નારણદાસ બુકસેલરની દુકાનેથી મળશે.

મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ પ્રાઈમર ભાગ બીજાના મીનીંગ (તરજુમા સહિત)		૦– ૬–૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૧લાના	,,	....૦– ૮–૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૨ ના	,,	....૦–૧૧–૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૩ ના	,,	....૦–૧૩–૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૪ ના	,,	....૧– ૦–૦
મેકમીલન ન્યુ રીડર્સ નં. ૫ ના	,,	....૧– ૪–૦
સ્ટાર ઓફ ઈન્ડીઆ રીડર્સ બુક થર્ડ	....	....૦– ૬–૦
સંસ્કૃત પ્રાઈમરની ગાઈડ	....	....૦–૧૨–૦
ન્યુ કોર્સ પહેલાનાં (લોંગમેન્સ)	....	....૦– ૪–૦
એલન ફર્સ્ટ રીડીંગ બુકના.... ...	....	....૦– ૪–૦
નળાખ્યાન સટી૰ મોહીકૃત	....	....૧– ૨–૦
ઈલીયડબુક પહેલી	....	....૦–૧૨–૦
સેનફર્ડ મર્ટનના મીનીંગ	....	....૦–૧૨–૦
ધી મીડલ સ્કુલ એરિથમેટીક	....	....૧– ૦–૦

એ શિવાય બીજી બધી શાળોપયોગી ચોપડીઓ તથા નેલસન રીડર્સના મીનીંગો તરજુમા સહીત એ દુકાનેથી મળશે. જથાબંધ લેનારને સારૂ કમીશન આપવામાં આવશે.

Published by
Balubhai Karsandas Narandas Book-seller,
Nanavat-SURAT.

Printed by
Narayenrao Laxmanrao Nicum at the 'Shanker'
P. Press, Near Cistern Chauta Bridge,-SURAT.